مسرد البقاء على قيد الحياة

خارطة طريق للصحافة والإنترنت

إعداد/ سحر سعيد نور الدين

House of Light Foundation

2010

إعداد/ سحر سعيد نور الدين

مسرد البقاء على قيد الحياة

خارطة طريق للصحافة والإنترنت

مؤسسة بيت النور: مؤسسة غير حكومية... مستقلة تهدف إلى التأثير وإحداث تغيير إجتماعي إيجابي في المجتمع من خلال إيجاد قيادات فاعلة, وبناء القدرات بما يتواكب مع التنمية ومتطلباتها. وللمزيد من المعلومات، الرجاء المبادرة إلى الاتصال بنا.

بيت النور

تعبير ... إثراء ... تنوير

houseoflight.fdn@Gmail.com

Twitter: http://twitter.com/HouseofLightfdn

Facebook: House of Light Foundation - Yemen

© جميع حقوق النشر محفوظة لمؤسسة بيت النور، 2010, ويجوز للمنظمات غير الربحية أن تعيد نشر أو نسخ هذه المواد، شرط أن تذكر "مؤسسة بيت النور" مصدراً لها. اتصل بالمؤسسة للحصول على معلومات عن سبل السماح باستعمال مجموعة المواد لأغراض تجارية.

نرحب بإرسال أي تعليق أو سؤال يمكن له أن يثري ويساعد في تطوير هذا الدليل، فلا تتردد في الاتصال بنا عبر البريد الإلكتروني: houseoflight.fdn@Gmail.com

This work is licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/ or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

الشريك في إعداد الكتيب

Hacks/HACKERS journalism x technology

لقد اجتمع كل من الصحافيين و رواد التكنولوجيا مع بعضهم البعض و ذلك لان الشركات الرقمية و الانترنت أصبحت إمبراطوريات إعلامية .بعض الأحيان يطلق الصحافيون على أنفسهم " مخترقين" على سبيل الدعابة لأنهم يطلقون الكلمات بعنف في أي موقف. يستخدم المخترقون طريقة رقمية مشابهة لحذف الشفرات.

Hacks/Hackers تبذل جهدها في تصغير الهوة بين المجالين. و تقوم باكتشاف تكنولوجيا لعرض و نشر و فرز المعلومات بالإضافة إلى الحصول على و نشر القصص. يعتبر **Hacks/Hackers** مجتمعا الكترونيا رقميا للأشخاص الذين يسعون لإلهام بعضهم البعض , مشاركة المعلومات (و الشفرة) و التعاون معا لخلق مستقبل الإعلام و الصحافة.

بدأت **Hacks/Hackers** في عام 2009 بقاعدة مكونة من ثلاث أشخاص مهتمين في تقاطع للصحافة و التكنولوجيا. يطلق الصحافيون على أنفسهم اسم **" hacks"** و هو الشخص الذي يطلق الكلمات العنيفة في أي موقف. بينما مصطلح **Hackers** يطلق على من يقوم بحذف الشفرات الالكترونية. في مدينة ماساتشوستس تم عقد مؤتمر تم تنظيمه من قبل مؤسسة جون و جايمس نايت , أرون بيلهوفر من النيويورك تايمز و ريتش جوردون من مدرسة ميديل للصحافة التابعة لجامعة نورثويسترن,و اقترح في المؤتمر تنظيم شبكة من الأشخاص مهتمين بتطويرالتطبيقات الرقمية /شبكة الويب و التكنولوجيا الابتكارية و دعم رسالة و أهداف الصحافة.

في نفس الوقت , في وادي السيليكون , بورت هيرمان, مراسل سابق حاصل على زمالة نايت للصحافة من جامعة ستانفورد, أنشأ مجموعة تربط بين مجتمعات الصحافة و التكنولوجيا وجها لوجه لتنقيح الأفكار و البحث عن تعاون مستقبلي.

من أجزاء مختلفة من البلاد (الولايات المتحدة الأمريكية) اجتمعنا على مسمى **Hacks and Hackers** كطريقة لوصف المجموعة و هدفها الرئيس. هذه المصطلحات تشرح المغزى من بناء هذه الشبكة سواء على شبكة الانترنت أو في الحياة الحقيقية مع أشخاص يعملون في الوقت الحقيقي .

حاليا ثلاثة أشخاص يعملون على بناء مجتمع **Hacks/Hackers** لذلك نرحب بمشاركتكم و اقتراحاتكم .

هذه المجموعة تجلب الأشخاص جميعا الذين يعملون لمساعدة الآخرين على إحداث تغيير في عالمهم. انه بالنسبة لل **hackers** اكتشاف تكنولوجيا لفرز و عرض المعلومات و للصحافيين استخدام التكنولوجيا للحصول على و عرض القصص. في عصر المعلوماتية , عمل الجميع أصبح مهما للغاية. نحن نهدف إلى مساعدة الأعضاء للحصول على الهام و التفكير بطرق جديدة لجلب المشاركين المحتملين للمشاريع الجديدة.

وللتعرف أكثر عنا ، الرجاء زيارة الموقع التالي : http://bit.ly/dA55Gb

كلمة ممثل الشريك

Those of us at **Hacks/Hackers** are very excited to see our glossary translated into other languages, especially this Arabic version. It expands the reach of what we are trying to do, bring technology and journalism together.

We are excited this can happen around the world. We at **Hacks/Hackers** practice what we preach.

This glossary is a crowdsourced document that provides a guide to technologies involved in modern content distribution. It is distributed under a Creative Commons License. We hope you will take this version and continue to expand it, and give back.

Thank you to the **House of Light Foundation** for taking this and running with it, so the Arabic-speaking world can share our knowledge

نحن في **Hacks/Hackers** متحمسون جدا لرؤية مسردنا مترجما إلى لغات عديدة و خاصة النسخة العربية. و هذا ما سيجعلنا قادرين على دمج التكنولوجيا بالصحافة معا و توسيع دائرة المستخدمين. و نحن متحمسون لحدوث ذلك في العالم.

نحن في **Hacks/Hackers** نمارس و نجرب ما ندعو لأجله لذلك فإن هذا المسرد يمثل مصدرا هاما و دليلا لاستخدام التكنولوجيا الحديثة في نشر المحتوى. و تم نشر هذا المسرد تحت تصريح Creative Common License.

نتمنى أن تتمكن من الحصول على نسخة من هذا المسرد و أن تستمر بتطويره من ثم تعيده في حلته الجديدة . و بدورنا نشكر **مؤسسة بيت النور** لأخذها هذه الخطوة و مشاركة المستخدمين من الناطقين بالعربية في الاستفادة من المعرفة بين ثنايا المسرد.

و الشكر الجزيل لجنيفير لي و التي تعمل كمنظم مساعد في موقع

Jennifer 8. Lee (Co-Organizer)

جنيفير لي :

منظم و عضو مشارك في Hacks/Hackers في مدينة نيويورك . خريجة جامعة هارفارد تعمل كصحافية لا تتبع خطا معينا . لها تجارب كتابية فألفت كتاب باسم: " تاريخ الإنسان" و " النساء التي نحب" . تخصصت في الرياضيات التطبيقية . تهتم بمستقبل الأخبار من خلال TED.com . من مشاريعها تعليم الفتاة في البلدان النامية.

المقدمة

عند تصفحنا للانترنت ترد على أعيننا, جيئة وإيابا, الكثير من المصطلحات باللغة الانجليزية, والكثير منها يداعب فضولنا لنعرف معناه. وكمستخدمين لأدوات الإعلام الاجتماعي لابد لنا من معرفة هذه المصطلحات, ولا نستثني من ذلك الفضول أولئك العاملين خلف صفحات الانترنت, سواء أكانوا مطوري برامج, أو فنيي صيانة, أو حتى هواة برمجة الحاسوب.

وسواء كنا إعلاميين, صحفيين, مبرمجين أو حتى مدونين هواة, فلابد لنا من معرفة ما تعنيه هذه الكلمات التي لطالما تظل شفرات إلى أن نتعرف على معانيها. وحتى تعم الفائدة, أتى هذا الدليل؛ ليكون بمثابة قاموس للمصطلحات التقنية المبهمة. ولعلمنا بأن مثل هذه المصطلحات يتم تحديثها بشكل سريع وتزداد بشكل هائل, فإننا على استعداد بأن نبذل كل جهد لتحديث هذا الدليل كلما لزم الأمر.

نتمنى لكم فائدة مستدامة, وأن تجدوا ضالتكم بين ثنايا هذا الدليل.

- API (Application Programming Interface)

The way computer programs share data and functionality with other computer programs. APIs are an increasingly critical part of the Internet's interconnection. Many say that the future of the Internet lies in APIs because they help distribute and combine content. On the Web, APIs are generally special URLs that give back machine-readable data, in formats like JSON or XML, rather than human-readable data, which is usually HTML. **Facebook**,**Twitter** and **Google Maps** all have APIs that allow other websites or computer programs to use their underlying tools.The New York Times and NPR have also released APIs that allow other programs to draw on archives of movie reviews, restaurant reviews and articles.

الطريقة التي تستخدمها برامج الكمبيوتر لمشاركة البيانات والتشغيل مع البرامج الأخرى, وواجهة البرامج التطبيقية تعد الجزء الأهم من الاتصال الداخلي لشبكة الانترنت. يقول الكثيرون إن مستقبل الانترنت يعتمد على هذه التطبيقات؛ لأنها تساعد على النشر ودمج المحتوى على شبكة الويب, وواجهة التطبيقات عادة ما تكون URLs والتي تعطي بيانات قابلة للقراءة من قبل الآلة في صيغ مثل JSON أو XML بدلا من بيانات قابلة للقراءة من قبل الإنسان والتي هي عادة HTML. موقع فايسبوك, تويتر وخرائط الجوجل لديها جميعا واجهة تطبيقات برمجية تسمح للمواقع الأخرى أو برامج الكمبيوتر باستخدام أدواتها. وصحيفة النيويورك تايمز و NPR أطلقتا واجهات تطبيقات تسمح للبرامج الأخرى باستخدام أرشيف تعليقات الأفلام, والمطاعم والمقالات.

- Android

Usually used in the context of Android phone, Android is a free and open source operating system developed by Google that powers a variety of mobile phones from different manufacturers and carriers. It is a rival of the iPhone platform. In contrast to Apple's tightly controlled architecture and App Store, Android allows users to install apps from the Android Market and from other channels, such as directly from a developer's website — which allows for X-rated content, for example. Some well-known Android phones are the Nexus One, the Motorola Droid and HTC Evo. Expect to see competitors to the iPad running a version of Android.

تستخدم عادة في سياق هاتف Android . Android عبارة عن نظام تشغيل مفتوح المصدر و مجاني تم تطويره من قبل شركة جوجل وقامت بتطوير برامج أخرى لهواتف أخرى لشركات وصانعين آخرين. وهو منافس لمنصة iPhone, بخلاف شركة أبل والتي تتحكم في هيكيلية ومعارض أبل, تسمح Android للمستخدمين بتحميل تطبيقات من سوق Android ومن قنوات أخرى كالتحميل تلقائيا من موقع المطور مما يسمح بمحتوى لم يتم تقييمه بعد. أمثلة لهواتف Android Nexus One, the Motorola Droid, و HTC Evo , من المتوقع أن يكون هناك منافسون للآي باد iPad يستخدمون نظام Android.

- AJAX

A bundle of technologies and techniques that allow a web page to do things quietly in the background without reloading the whole page. AJAX is not a programming language, but rather an acronym used to describe that bundle, "Asynchronous Javascript and XML." AJAX provides much of the functionality associated with Web 2.0. One of the first big uses of AJAX was Gmail, which allowed it to be much more responsive than other web e-mail at the time.

حزمة من التكنولوجيا والتقنيات التي تسمح لصفحة الويب عمل مهام بهدوء في الخلفية دون إعادة تحميل الصفحة كاملة . AJAX . ليس لغة برمجة و لكنه اختصار يستخدم لوصف الحزمة:

"Asynchronous Javascript and XML." . AJAX يزود فعالية مرتبطة بالجيل الثاني من الويب. خدمة Gmail تعتبر من أول مستخدمي AJAX والتي سمحت باستجابات أكثر من خدمات تزويد البريد الالكتروني الأخرى في نفس الوقت.

- Atom

A syndication format for machine readable web feeds that is usually accessible via a URL. While it was created as an alternative to RSS (Real Simple Syndication) to improve upon RSS's deficiencies (such as ambiguities), it still is secondary to RSS. (See also, *RSS*)

صيغة نقابة للنشر لتغذية الويب المقروءة من قبل الآلة والتي يتم الولوج لها من خلال URL, بينما تم ابتكار هذه الخدمة كبديل للتغذية RSS لتطوير حماية RSS (غموض RSS) ولا يزال استخدامها في المرتبة الثانية بعد RSS. (أنظر أيضا RSS).

- algorithm

A set of instructions or procedures used in order to accomplish a task, such as creating search results in Google. In the context of search, algorithms are used to provide the most relevant results first based on those instructions.

مجموعة من التعليمات و الإجراءات تستخدم لإنجاز مهمة مثل ابتكار نتائج بحث جوجل. وتستخدم في سياق البحث الخوارزميات لتزويد الباحث بأكثر النتائج ارتباطاً وفقاً للتعليمات التي يتم تحديدها في البداية.

- app

Short for application, a program that runs inside another service. Many mobile phones allow apps to be downloaded, leading to a burgeoning economy for modestly priced software. Can also refer to a program or tool that can be used within a website. Apps generally are built using software toolkits provided by the underlying service, whether it is iPhone or Facebook.

اختصار لمصطلح التطبيقات. البرنامج الذي يتم تشغيله داخل خدمة أخرى. العديد من الهواتف النقالة تسمح بتحميل التطبيقات والذي يقود إلى ازدهار الاقتصاد في أسعار البرمجيات. أيضاً من الممكن أن يشير إلى البرنامج أو الأداة المستخدمة في الموقع. وإجمالاً, فإنه يتم بناء التطبيقات باستخدام أدوات العمل الأساسية التي توفرها الخدمة الأساسية, سواء كانت iPhone أو Facebook.

- Blogger

A simple free blogging platform created by Pyra Labs, which was sold to Google in 2003. It was one of the first mass blogging services and is credited with with popularizing the format. Unlike WordPress, it is not open source many bloggers sites are hosted at blogspot.com

منصة سهلة ومجانية للتدوين تم ابتكارها من قبل Pyra Labs والتي تم بيعها إلى شركة Google في عام 2003. تعتبر واحدة من أوائل مقدمي خدمة التدوين ومتميزة بالشعبية الواسعة والتصميم بخلاف WordPress. إنها ليست مفتوحة المصدر. الكثير من مواقع المدونين تم استضافتهم في blogspot.com

- Blog

One of the first widespread web-native publishing formats, generally characterized by reverses chronological ordering, rapid response, linking, and robust commenting. While originally perceived to be light on reporting and heavy on commentary, a number of blogs are now thoroughly reported, and legacy media organizations have also launched various blogs. Originally short for "web log," blog is now an accepted word in Scrabble.

واحدة من أول صيغ النشر عبر شبكة الويب انتشارا, تصنف عادة بالترتيب الزمني, الاستجابة السريعة, الربط, والتعليقات القوية. في حين كان الهدف منها عرض تقارير خفيفة وتعليقات ثقيلة المحتوى, عدد من المدونات تعرض تقارير ومنظمات وسائل الإعلام لديها مدونات عديدة أيضا. في الأصل هي كلمة تم تقصيرها من مصطلح web "log," وكلمة blog الآن تم قبولها ككلمة في لعبة Scrabble.

- Client side

Referring to network software where work takes place on the user's computer, the client, rather than at the central computer, known as the server. Advantages of doing so include speed and bandwidth. An example is Javascript, a programming language that allows developers to build interactivity into websites. The work is done within the browser, rather than at the hosting website. (See also *server side*)

يشير إلى برمجيات الشبكة التي تعمل في كمبيوتر المستخدم, العميل, وليس الكمبيوتر المركزي المعروف بالخادم. فائدة هذه الخدمة هي السرعة وعرض نطاق التردد. مثال على ذلك, جافا سكريبت التي هي لغة برمجية تسمح للمطورين ببناء التفاعلية في المواقع. يتم إنجاز العمل في المتصفح وليس الموقع المضيف. (أنظر أيضا *جهة الخادم*).

- Civic Media

An umbrella term describing media technologies that create a strong sense of engagement among residents through news and information. It is often used as a contrast to "citizen journalism" because it also encompasses mapping, wikis and databases. MIT has a **Center for Future Civic Media**. Massachusetts Institute of Technology

مصطلح واسع يصف تكنولوجيا الإعلام الذي يصنع حسا تشاركيا بين المستخدمين عن طريق الأخبار والمعلومات. غالبا ما يستخدم كمصطلح مغاير لمصطلح صحافة المواطن؛ لأنها تضم أيضا خرائط ويكي, وقواعد بيانات. مركز مستقبل الإعلام المدني في معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا.

- Cloud Computing

An increasingly popular computing model in which information and software are provided on demand from over the Internet rather than staying on local computers. Cloud computing is appealing because companies can reduce the amount they spend on their own computer servers and software but can also quickly and easily expand as the company grows. Examples of cloud computing applications include Google Docs and Yahoo Mail. Amazon offers two cloud computing services: EC2, which many start-ups now use as a cheap way to launch their products, and S3, an online storage system many companies use for cheap storage.

نموذج حاسوبي شائع بشكل متزايد يتم تزويد المعلومات والبرمجيات فيه من الانترنت بدلا عن الحواسيب المحلية. السحابة الحوسبية جاذبة؛ لأن الشركات تقلص من التكلفة التي يدفعونها لأجهزة الخادم والبرمجيات, وفي نفس الوقت يستطيعون, بشكل سهل وسريع, تطوير وتنمية شركاتهم. أمثلة عن تطبيقات السحابة الحوسبية تضم ملفات جوجل والبريد الالكتروني للياهو. يقدم أمازون سحابتين من الخدمات EC2 وهي طريقة يستخدمها المبتدئون للإعلام عن منتجاتهم, وS3 هو نظام تخزين على شبكة الانترنت, والكثير من الشركات تستخدمه لتخزينه غير المكلف.

- CMS (Content Management System)

Software designed to organize large amounts of dynamic material for a website, usually consisting of at least templates and a database. It is generally synonymous with online publishing system. The material can include documents, photos or videos. While the first generation of content management systems were custom and proprietary, in recent years there has been a surge in free open-source systems such as Drupal, WordPress and Joomla.Content management systems are sometimes built custom from scratch with frameworks such as Ruby on Rails or Django.

برمجيات صممت لتنظيم كميات كبيرة من الأدوات النشطة للموقع الالكتروني. عادة ما تضم على الأقل قوالب وقاعدة بيانات. تشبه كثيرا نظام النشر عبر الانترنت. المواد ممكن أن تضم مستندات صور, أو ملفات فيديو. كان الجيل الأول يضم أنظمة إدارة المحتوى في الملكية والسلوك بينما في الأعوام التي تليها كان هناك توجه لأنظمة المصدر المفتوح والمجاني مثل أنظمة إدارة المحتوى التالية: Joomla.,Drupal, WordPress وبعض الأحيان تبنى من البداية بإطارات مثل Ruby on Rails أو Django .

- CPA (Cost Per Action)

A pricing model in which the advertiser is charged for an ad based on how many users take a specific, pre-defined action—such as buying a product from an online store—based on viewing an ad. This is the "gold standard" for advertisers because it most directly matches the cost of an ad to its effectiveness. However, it's not commonly used since it's extremely difficult to measure: it is often unclear when or how to attribute an action to a specific ad. (Also sometimes referred to as Cost Per Acquisition)

نموذج تسعير يجعل المعلن يدفع فقط قيمة الإعلان وفقا لعدد المستخدمين الذي اتخذوا فعلا معينا, مثلا شراؤهم المنتج على شبكة الانترنت, وفقا لعدد مرات عرض الإعلان. يعتبر هذا النموذج مقياسا ذهبيا للمعلنين؛ لأنه يوازن مباشرة بين تكلفة الإعلان وفعاليته. وبالرغم من ذلك فإن استخدام هذا النموذج غبر شائع؛ لأنه صعب القياس. غالبا ما يكون غير واضح متى وكيف هي نوعية الإجراء المتخذ لإعلان ما من قبل المستخدم (أيضا يشار إليه بـ Cost Per Acquisition).

- CPC (Cost Per Click)

A pricing model in which the advertiser is charged for an ad based on how many users click it. This is a common model for "search advertising" (the all-text ads associated with search results) and for text ads in general. CPC is well-suited for "directed" advertising, intended to prompt an immediate response, because a user's clicking on an ad shows engagement with it. Google AdWords is generally priced on a CPC basis

نموذج تسعير, من خلاله يتمكن المعلن من الدفع عن الإعلان وفقا لعدد المستخدمين الذين ينقرون على المنتج. هذا النموذج شائع لدى "الإعلان القائم على البحث" (نص الإعلان بالكامل مرتبط بنتائج البحث). يناسب هذا النموذج الإعلان المباشر الذي يستلزم استجابة فورية؛ لأنه كلما نقر المستخدم عليه أبدى مدى ارتابطه بهذا المنتج. وفقا لمقاييس هذا النموذج تعمل خدمة Google AdWords .

- CPM (Cost Per Mile)

Cost per one thousand (often views). Much of online advertising — particularly display advertising — is priced on a CPM basis. (Mille = Latin for one thousand; we use "K" for "kilo" almost everywhere else in tech, but "M" for "mille" here, which causes some confusion.) CPM is well suited for "brand" or "awareness" advertising, in which the primary purpose of the ad is not necessarily to prompt an immediate response

التكلفة غالبا في كل 1000 تصفح. الكثير من الإعلانات وخصوصا إعلانات العرض يتم احتساب أسعارها بهذه الطريقة. كلمة Mille تعني باللاتينية ألف. (نحن نستخدم ك لرمز الكيلو في كل مكان, لكن الرمز م هنا لـ Mille لذلك قد يخلق بعض الإرباك). تناسب هذه الميزة إعلانات العلامات التجارية والتوعية والتي تكون غرضها الأساسي من الإعلان ليس توليد استجابة سريعة.

- Creative Commons

A flexible set of copyright licenses that allow content creators to specify which rights they reserve and which they waive regarding their work that is supposed to codify collaborative spirit of the Internet. There are six main Creative Commons licenses based on four conditions that creators can choose to apply: Attribution, Share Alike, Non-Commercial, and No Derivative Works. The least restrictive of the licenses is Attribution, which grants anyone, from an individual to a large company, the right to distribute, display, or otherwise make use of the work so long as the creator is credited. The most restrictive is Attribution Non-Commercial No Derivatives, which grants only redistribution. First released in December 2002 by the nonprofit **Creative Commons** organization, which was inspired by the open source GNU GPL license, the licenses are now used on an estimated 130 million works worldwide. The glossary you are reading is released under a Creative Commons Attribution Share Alike license in an effort to encourage wide distribution and contribution. (Also see *open source)*

مجموعة من تصاريح حقوق الطبع المرنة التي تسمح لمبتكري المحتوى من تحديد أي الحقوق للاحتفاظ وأي منها يتنازل عن الاحتفاظ بالحق في عمله الذي من المفترض أن يكون قد تم تصنيفه على الانترنت. هناك 6 تصاريح تعتمد على 4 شروط من الممكن للمبتكر اختيارها: الإسناد, مشاركة المتشابه, غير تجارية, ولا أعمال مشتقة من العمل الأصلي. أقل التصاريح تقييدا هي من نوع الإسناد والتي تضمن لأي كان, شركة أو فردا, الحق في توزيع, وعرض واستخدام المادة ما دام تم التعريف بصاحب الابتكار. التصاريح الأكثر تقييدا هما غير التجاري وغير المشتق, والتي تضمن فقط إعادة التوزيع. في ديسمبر 2002 أطلقت المنظمة غير الربحية **Creative Commons** والتي ألهمت بتصريح المصدر المفتوح GNU GPL والتصاريح الآن تستخدم في تقريبا 130 مليون عمل عالميا. قائمة المصطلحات الذي تقرؤه الآن تم إطلاقه من قبل Creative Commons Attribution تحت تصريح Share Alike بهدف تشجيع توزيع القائمة و المساهمة فيها. (أنظر أيضا المصدر المفتوح).

- CSS (Cascading Style Sheets)

Instructions used to describe the look and formatting for documents, usually HTML, so that the presentation is separate from the actual content of the document itself. If you watch a web page that loads slowly, you will often see the text first load and then "snap into place" with its look and feel. That look and feel is controlled by the CSS. CSS, which was first introduced by the World Wide Web Consortium in the late 1990s, helped

eliminate the clumsy and often repetitive markup in the original HTML syntax. W3cschools.com has **a great introduction to CSS** with tutorials.

تعليمات تستخدم لوصف التصميم والصيغة للملفات, عادة HTML حتى يكون العرض منفصل عن المحتوى الأساسي للملف. إذا كنت ترى أن صفحة الويب تتحمل بشكل بطئ, فإنك غالبا ما سترى النص يتحمل أولا من ثم مقتطفات من الصفحة مع تصميمها وشكلها, وهاتان الخاصيتان يتم التحكم بهما من قبل CSS.CSS تم تعريفه من قبل اتحاد الشبكة العنكبوتية العالمية في أواخر التسعينات, وقد ساعد على القضاء على الخلط والعلامات المتكررة في بناء الجملة في HTML الأصلية. موقع W3cschools.com لديه مقدمة رائعة في CSS مع دروس تقوية فيه.

- CSV (Comma-Separated Values)

An extremely simple data format which stores information in a text file. CSV is popular precisely because it can be easily read by many different applications, including spreadsheets, word processors, programming text editors and web browsers. Thus it is a common way for people, including governments, to make their data available. Each row of data is represented by a line of text. Each column is delimited/separated by a comma (,). To prevent confusion about commas *in* the data, the terms are often surrounded by double quotes ("). Many applications support the use of alternative column delimiters (the pipe character, |, is popular). Example below:

"Name","Address","email"

"Jack","1 Main St., Town, NY","jack@hill.com"

"Jill","2 Elm St., City, CA",jill@hill.com

(فاصلة بين القيم). صيغة بيانات سهلة جدا تخزن المعلومات في ملف نصي. هذه الصيغة على وجه التحديد شائعة؛ لأنها تقرأ بسهولة من قبل الكثير من التطبيقات بما فيها جداول البيانات, معالج النصوص ومدقق نصوص البرمجة ومتصفح الويب. لذلك فإنه من الشائع لدى الناس وأيضا الحكومات أن يجعلوا البيانات متوفرة. كل صف من البيانات يمثل بسطر من النصوص. كل عمود غير محدد أو منفصل بفاصلة (,)؛ لمنع الإرباك بخصوص الفاصلة بين البيانات, وبين المصطلحات يتم وضع علامات تنصيص مزدوجة. الكثير من التطبيقات تدعم استخدام محددات الأعمدة (رمز الأنبوب | , شائع الاستخدام) مثال:

"Name","Address","email"

"Jack","1 Main St., Town, NY","jack@hill.com"

"Jill","2 Elm St., City, CA",jill@hill.com

- Data Visualization

A growing area of content creation in which information is represented graphically and often interactively. This can be used for subjects as diverse as an analysis of a speech by the president and the popularity of baby names over time. While it has deep roots in academia, data visualization has begun to emerge on content sites as a way to handle the masses of data that are being made public, often by government. There are many tools for data visualizations, including Seattle-based **Tableau** and IBM's **Many Eyes**. Data visualization should 1) tell a story, 2) allow users to ask their own questions and 3) start conversations

ابتكار المحتوى في تزايد مستمر بشكل يجعل من المعلومات تمثل على شكل جرافيك بفعالية. يمكن استخدام هذه التقنية لمواضيع مختلفة, مثلا: تحليل حديث الرئيس, ومدى شهرة أسماء الأطفال مع مرور الوقت. للوهلة الأولى تظن أن لهذه الميزة صلة بالجانب الأكاديمي, بينما تصور البيانات هذه بدأت في الاندماج مع محتوى المواقع كطريقة للتحكم ببيانات هائلة تعرض للجمهور غالبا من قبل الحكومات. هناك العديد من الأدوات تصور البيانات وتضم: **Tableau** التي مقرها في سياتل وشركة آي بي إم **Many Eyes**. تصور البيانات يجب أن يحقق ثلاث شروط: 1- تحكي قصة. 2- تسمح للمستخدمين بالسؤال. 3- تبدأ محادثات.

- Document – Oriented database

An increasingly popular type of database. In contrast to relational databases, which rigidly require information to be stored in pre-defined tables, document-oriented databases are more free-flowing and flexible. This is important when you don't know what is going to be thrown at you. Document-oriented databases retrieve information more quickly, but store it less efficiently. The same document-oriented database might let you store the information for an article (headline, byline, data, content, miscellaneous) or

for a photo (file, photographer, date, cutline). **MongoDB** is a popular open source document-oriented database

قاعدة بيانات تزداد شعبيتها بشكل هائل. بخلاف قواعد البيانات القائمة على العلاقات والتي تستلزم معلومات لتخزن في الجداول التي لم تعرف بعد. هذه القواعد الموجهة نحو الملفات تمتاز بمرونة وتدفق أكثر للبيانات. هذا مهم جدا عندما لا تعرف ما الذي سوف يلقى على عاتقك. تقوم هذه القواعد باستعادة المعلومات بسرعة أكبر لكنها تخزن بشكل أقل فعالية. بإمكانك, في نفس قاعدة البيانات الموجهة بالملف, أن تقوم بتخزين معلومات حول مقالة (العنوان, المحتوى, الخط الثانوي والمتفرقات), أو عن صورة (الملف, المصور, تاريخ التقاط الصورة, مكان القطع). تعد **MongoDB** واحدة من قواعد البيانات مفتوحة المصدر الشائعة الاستخدام.

- Drupal

A popular content management system known for a vibrant open-source community that creates diverse and robust extensions. Drupal is very powerful, but it is somewhat difficult to use for simple tasks when compared to WordPress. Drupal provides options to create a static website, a multi-user blog, an Internet forum or a community website for user-generated content. It is written in PHP and distributed under the GPL open source license. Whitehouse.gov uses Drupal

نظام شائع لإدارة المحتوى يعرف بالمجتمع النابض مفتوح المصدر الذي يخلق اختلافات وامتدادات هائلة. Drupal يعد نظاما قويا, لكنه إلى حد ما صعب الاستخدام للمهام السهلة مقارنة بـ WordPress . يزود Drupal بخيارات لإضافة موقع الكتروني ثابت, ومدونة متعددة المستخدمين, ومنتدى على الانترنت أو موقع اجتماعي لمحتوى يصنع من قبل المستخدم. يكتب هذا النظام بـPHP ويوزع تحت تصريح مفتوح المصدر GPL. موقع Whitehouse.gov يستخدم Drupal.

- Django

A web framework that is popular among news and information sites, in part due to its origin at **Lawrence Journal-World** in Kansas. It is written in Python, a sophisticated dynamic language. Major projects built in Django include Disqus, Everyblock.com and TheOnion.com. News applications teams, including those at the Chicago Tribune and Los

Angeles Times, use the framework to present large data sets online in easily accessible ways.

إطار ويب شائع جدا في مواقع المعلومات والأخبار, وهذا السبب يرجع جزئيا إلى أصله في **Lawrence Journal-World** في كنساس. مكتوب بلغة بايثون, وهي لغة معقدة ديناميكية. مشاريع عظمى بنيت استخدام Django منها Disqus, Everyblock.com, TheOnion.com . مجموعات تطبيقات الأخبار ومنها Chicago Tribune و Los Angeles Times يستخدمان الإطار لعرض بيانات كبيرة الحجم على شبكة الانترنت بطرق يسيرة و سهلة الولوج.

- EC2

A computing power rental system by Amazon that has become popular among technology companies because it is much cheaper than maintaining your own computer servers. Users can host their applications on EC2 and pay depending on usage. EC2 is an example of cloud computing. (Also see *cloud computing*)

نظام تأجير خدمة حوسبية تقدم من قبل أمازون, وأصبحت شائعة بين شركات التكنولوجيا؛ بسبب أنها أرخص بكثير من استخدام الكمبيوتر الخادم خاصتك. يستطيع المستخدمون استضافة تطبيقاتهم على EC2 ويدفعون لقاء هذه الخدمة وفقا لمدى استخدامهم . EC2 يعتبر كمثال للسحابة الحوسبية. (أنظر أيضا *السحابة الحوسبية*).

- Embed

A term meaning to place a specific piece of content from one web page inside of another one. This is often done using an embed code (a few lines of HTML and/or Javascript) that you can copy or paste. This is a common way for video content to be spread around the Internet and is increasingly being used for interactive components. A recent example is **PBS Newshour's oil spill tracker widget**, which was placed on many news sites around the country. Note: This is different from the newsroom sense of "embed," popularized during the 2003 Iraqi invasion, which means to have a journalist work from within a military unit.

مصطلح يعني وضع قطعة معينة من المحتوى من موقع الكتروني إلى موقع آخر. يحدث هذا باستخدام شفرة مضمنة (بضعة أسطر بلغة HTML أو/ و Javascript) التي يمكن نسخها أو لصقها. هذه طريقة شائعة الاستخدام مع محتوى الفيديو للنشر في الانترنت وتستخدم أيضا للمكونات التفاعلية. مثال على ذلك: **PBS Newshour's oil spill tracker widget** والذي تم إضافته في الكثير من المواقع الالكترونية في البلاد. ملاحظة: هذا المصطلح يختلف عن مصطلح غرفة الأخبار"embed" و الذي اشتهر خلال عام 2003 في فترة اجتياح العراق و الذي يعني صحافيين يعملون مع وحدة في الجيش.

- Flash

A proprietary platform owned by Adobe Systems that allows for drag-and-drop animations, program interactivity, and dynamic displays for the Web. The language used, ActionScript, is owned by Adobe; this contrasts with many other popular programming languages that are open source. Creators must use Adobe's Creative Suite products and web surfers must install a Flash plug-in for their browser. Many claim that Flash players are unstable and inefficient, slowing down web pages and crashing operating systems. Apple has not allowed Adobe to create a Flash player for the iPhone operating system, which has created a feud between the two companies. HTML5 is emerging as an open alternative to Flash

منصة ملكية تعود ملكيتها إلى نظام Adobe وتسمح بخاصية السحب والإسقاط المتحركة. برامج تفاعلية وعروض ديناميكية للويب. اللغات المستخدمة هي ActionScript وتملكها Adobe. هذا بخلاف لغات برمجية عديدة مفتوحة المصدر. يجب على المصممين استخدام منتج Adobe's Creative Suite ومتصفح ويب يسمح بتنزيل Flash plug-in. يدعي العديد أن مشغلات الفلاش Adobe غير فعالة وغير مستقرة وتبطئ صفحات الويب وتقوم بتعطيل أنظمة التشغيل. لم تسمح شركة أبل لشركة Adobe بابتكار مشغل فلاش لنظام التشغيل للآي فون والذي خلق عداء بين الشركتين . يعد HTML5 بديلا مفتوحا عن الفلاش.

- Framework

A software package that makes writing programs easier by providing all the "plumbing" for a particular type of task (like writing a web app), allowing programmers to just "fill in the blanks" with their own project-specific needs. For instance, Web development frameworks like Ruby on Rails (written in Ruby, meaning programmers use Ruby to do the "fill in the blanks" tasks) and Django (written in Python), have easy-to-use, built-in support for common web development tasks, such as reading and writing to a database,

writing content in html, and so forth. Watch Django and Ruby creators discuss the merits of their frameworks **on DjangoProject.com**.

باقة من البرمجيات التي تجعل من كتابة البرامج سهل من خلال تزويد جميع الأدوات والمستلزمات لنوع معين من المهام (مثل كتابة تطبيق ويب) تسمح للمبرمجين بتعبئة الفراغ بمتطلبات واحتياجات مشروعهم. مثلا: إطار تطوير ويب مثل Ruby on Rails (مكتوب لغة روبي وتعني أن المبرمجين يستخدمون لغة روبي لعمل تعبئة الفراغات"), وDjango (مكتوب بلغة بايثون), لديه خاصية دعم استخدام سهل لمهام تطوير الويب الشائعة مثل قراءة وكتابة قواعد البيانات, كتابة محتوى في html وما شابه ذلك. شاهد مبرمجي ومصممي Django و Ruby يتناقشون على مزايا باقة برمجياتهم على DjangoProject.com.

- Foursqare

One of many new mobile services, along with Gowalla, SCVNGR and others, that combines geolocation with game mechanics. Launched in 2009 at SXSW Interactive conference, Foursquare allows users to "check in" at locations (bars, restaurants, playgrounds and more) to inform people in their social networks of their whereabouts while earning badges, collecting points and becoming the "mayor" of certain locations. Despite a relatively modest user base at the beginning, Foursquare quickly attracted a lot of attention for its potential for marketing and customer brand loyalty.

واحد من العديد من خدمات الهاتف الجوال بجانب خدمة Gowalla, SCVNGR وغيرها التي تدمج الموقع الجغرافي وآليات اللعبة. أطلقت في عام 2009 في مؤتمرSXSW التفاعلي. يسمح Foursquare للمستخدمين الحجز في مواقع (البارات, المطاعم, الملاعب وغير ذلك) لإعلام الناس في شبكاتهم الاجتماعية عن مكان وجودهم في حين يتلقون أيضا الشارات والنقاط و يصبحون "عمدة" هذه المواقع. على الرغم من أن الموقع كان يهتم فقط بموقع المستخدم. جذبت **Foursquare** بسرعة هائلة انتباه العديد بسبب حنكتها التسويقية وعلامتها التجارية الصادقة التي تفي بحاجة العملاء.

- Facebook Connect

A technology from Facebook that allows a reader to log into a third-party website with their Facebook account, rather than creating a new profile for that website. Facebook Connect, which is an API, also allows the third parties to pull certain data from the user's profile, such as his or her name and age. In turn, the reader's activities on the website can also be displayed on her or his Facebook profile. Launched in 2007, Facebook Connect was one of the first examples of Facebook extending itself into a platform for the entire Web. (Also see *OAuth*, *Open ID*)

تقنية من الفايسبوك تسمح للقارئ بالولوج إلى مواقع أخرى عن طريق حساب الفايسبوك وهي عبارة عن تطبيق يسمح للمستخدم بسحب بيانات معينة من ملف المستخدم الشخصي كاسمه وعمره . بالمقابل , أنشطة القارئ على الموقع ستكون ظاهرة على صفحة الفايسبوك . تم إصداره في عام , 2007 . ارتباط فايسبوك كان أول مثال عن امتداد الفايسبوك إلى منصة موقع آخر على الويب). أنظر أيضا (*OAuth, Open ID*)

- Facebook Community Page

Introduced in April 2010, community pages were created as a counterpart to "official fan pages," which are built around a specific person, company, organization, product, or brand. In large part, community pages are mostly auto-generated around interests or affiliations found in people's profiles, like **cooking**. There is not a way to actively add content to the page, unlike with Facebook groups. But because they are autogenerated, based on likes, they can quickly build gigantic memberships. Cooking, for example, has over 2 million fans. These pages are a bit confusing, and Facebook is still working on the kinks

بدأت في عام أبريل 2010 , صفحات المجتمع تم ابتكارها كنظير لصفحات المعجبين الرسمية والتي تبنى لشخص معين , شركة , منظمة , منتج أو علامة تجارية. في قسم كبير, صفحات المجتمع يتم بناؤها تلقائيا حول الاهتمامات أو الانتماءات في ملفات الأفراد الشخصية, كالطبخ مثلا. لا يوجد أي طريقة لإضافة محتوى الى الصفحة بخلاف صفحات الفايسبوك؛ بسبب أن هذه الخاصية تلقائية, وتعتمد على ما يحبه الشخص. بالإمكان بناء عضوية ضخمة لخاصية ما سريعا. فالطبخ, مثلا لديه أكثر من 2 مليون معجب. هذه الصفحات تسبب الإرباك بعض الشيء. لذلك فإن موقع الفايسبوك لا يزال على القصور فيها.

- Facebook fan page

A Facebook profile for a specific person, product, company or organization, usually administered by official representatives. This is different from a Facebook personal page, which must be owned by an individual, and different from a Facebook community page, which is built around an interest not related to a brand, such as "cooking." It is also different from a Facebook group. Fan pages can gather thousands or millions of fans though "likes," and official posts by the page administrator generally go into the fans' news streams. Once a page has more than 25 fans, it can claim a short form URL, such as facebook.com/nytimes or facebook.com/wikileaks. Facebook community and fan pages are strong players in ongoing efforts to bring content to people where they already are, instead of requiring them to come to the content

ملف فايسبوك لشخص معين, منتج, شركة أو منظمة. تتم إدارتها من قبل ممثلين رسميين. تختلف عن الصفحة الشخصية للمستخدم والتي يجب أن يمتلكها فرد وتختلف أيضا عن صفحات المجتمع التي تبنى على أساس الاهتمامات وليس علامة تجارية. وهي أيضا مختلفة عن مجموعة الفايسبوك. صفحة المعجبين تجمع آلاف أو ملايين المعجبين والإضافات الرسمية من مديري الصفحة الذي يتوجه تلقائيا كرسائل لمعجبي الصفحة على شكل أخبار. عندما تحوي الصفحة 25 معجبا أو أكثر حينها يمكن أن تتحصل على عنوان URL بصيغة قصيرة مثال: facebook.com/nytimes or facebook.com/wikileaks. تعتبر صفحات المعجبين و مجتمع الفايسبوك لاعبين مهمين في الجهود المستمرة لجلب المحتوى للناس في أماكنهم فضلا عن مجيئهم لطلب المحتوى.

- Facebook group

Facebook groups are analogous to offline clubs. Unlike Facebook fan pages, groups do not have to be administered by official representatives. In addition, the activity posted in groups does not get pushed into users' feeds. But as long as it has fewer than 5,000 members, Facebook groups are allowed to mass-message all their members

مجموعات الفايسبوك مشابهة للنوادي الخاملة, بخلاف صفحات المعجبين على موقع الفايسبوك. ليس من الضروري أن تدار المجموعات من قبل ممثلين إداريين. بالإضافة إلى ذلك, فالأنشطة المضافة إلى المجموعة لا تدفع إلى أعضاء المجموعة من خلال تغذية المستخدم. لكن إن كانت المجموعات تحوي أقل من 5000 عضوا, فإن المجموعات يسمح لها بإرسال رسالة جماعية لجميع الأعضاء.

- Facebook personal page

A profile page tied to a single individual. What information is controlled (in theory) by the individual. However, because there is a 5,000-person limit to friends, some celebrities have fan pages instead. As of 2009, individuals can choose a username, which makes their page available at facebook.com/username.

صفحة الملف الشخصي ترتبط بفرد واحد فقط. أي المعلومات التي يتحكم فيها صاحب الحساب نظريا. بالرغم من ذلك, فإن هناك حدودا لأصدقاء الفرد بـ5000 صديقا. عوضا عن ذلك بعض المشاهير لديهم صفحة معجبين. وفي 2009 اختار الأشخاص أسماء مستخدمين تخصهم مما يجعل صفحاتهم متوفرة كالتالي: facebook.com/username

- Google Docs

A free online service offered by Google, comprising word processing, spreadsheet, presentation and other software, all of which is "in the cloud." Users can work collaboratively on documents, editing them simultaneously. The service is increasingly being seen as eroding Microsoft Office's market share. The glossary you're reading right now was collaboratively created in Google Docs

خدمة مجانية على الخط تقدمها شركة جوجل, وتضم برنامج تحرير النصوص ورد الجداول, والعروض التقديمية وغيرها من البرمجيات في السحابة الحوسبية. يستطيع المستخدمون من العمل مشتركين على المستندات وتحريرها أيضا. هذه الخدمة تسببت في تزايد تراجع تشارك سوق المايكرو سوفت.

- Google Buzz

Launched in February 2010, Buzz is Google's attempt to counter Twitter and Facebook by leveraging the social graphs from users' e-mail accounts. A more sophisticated version of Gmail "status updates," Buzz allows users to post updates about what they are doing, link to what they are reading and post their current locations. The service can integrate with other Google services, as well as feed into Twitter. Despite an initial burst of publicity, Google Buzz has not gained tremendous traction. It attracted criticism when Google automatically and publicly connected users with people they had e-mailed most often in the past, making private information unexpectedly available. Google released enhanced privacy controls after the controversy

تم إطلاقه في فبراير 2010, جوجل بز, وهو محاولة جوجل للتغلب على موقعي فايسبوك وتويتر من خلال رفع فعالية الجرافيك الاجتماعي من البريد الالكتروني للمستخدمين. جوجل بز يعتبر نسخة معقدة من تحديثات الوضع الحالي للمستخدم تسمح بإضافة التحديثات عن ماذا تعمل الآن, تربطك بما يقرؤون الآن ومواقعهم الحالية. هذه الخدمة تدمج مع خدمات الجوجل الأخرى بالإضافة إلى تغذية موقع تويتر. بالرغم من الضجة الهائلة التي أحدثها جوجل بز حين إطلاقه, لكنه لم يحظ بعد بجذب الجمهور. ولاقت هذه الخدمة انتقادا بسبب أن جوجل تلقائيا ربط مستخدميه مع أشخاص لديهم بريد الكتروني في السابق؛ مما يجعل المعلومات الخاصة متاحة بشكل غير متوقع. قامت شركة جوجل بعد ذلك بإطلاق خيارات تتحكم بالخصوصية متقدمة بعد الجدل الذي حصل سابقا.

- Google Wave

An online collaborative space introduced by Google in which people can communicate and work together in real time; it resembles a "souped up Instant Messenger." Participants can add rich text, images, attachments, videos and maps to create a multimedia collaboration. A playback option allows new users to get up to speed on projects and creates an environment that is both real-time and asynchronous. Despite a massive amount of attention, Google Wave has not gotten much traction. It is, as some people have said, "a technological solution in search of a problem."

فضاء انترنت. أدخلتها جوجل للناس للتواصل والعمل معا في الوقت الحقيقي، وتشبه " رسائل ماسينجر مكثفة". ويمكن للمشاركين إضافة نصوص، وصور، وملحقات، وملفات فيديو, وخرائط لخلق مجموعة وسائط متعددة. وثمة خيار يتيح للمستخدمين الجدد الحصول بسرعة على مشاريعهم ويخلق بيئة على حد سواء في الوقت الحقيقي وغير المتزامن. وعلى الرغم من كمية هائلة من الاهتمام ، **Google Wave** لم تحصل على الكثير من الانتباه . وهو كما قال بعض الناس "حل تكنولوجي في البحث عن المشكلة".

- Geotag

A piece of information that goes with content and contains geographically based information. Commonly used on photo sites such as Flickr or in conjunction with user-generated content, to show where a photo, video or article came from. There has been some discussion of its increasing relevance with geographically connected social networking sites, such as Foursquare. Twitter has implemented geotagging, and Facebook has announced plans to do so

معلومة تحوي معلومات جغرافية. تستخدم بشكل شائع في مواقع الصور مثل موقع فليكر أو محتوى يضيفه المستخدم لإظهار أين التقطت الصورة أو الفيديو أو من أين جاءت فكرة مقالة. تم نقاش واسع عن زيادة الارتباط بين الموقع الجغرافي والشبكات الاجتماعية وأثر ذلك مثل موقع Foursquare. نفذ موقع تويتر هذه الخاصية, وأعلن موقع الفايسبوك خطط تنفيذها أيضا.

- Google AdSense

Google's online advertising network that allows content publishers to embed a piece of code to display Google ads on their sites. The ads are selected based on the content of the page. Ad revenue is split between Google and the publisher in an undisclosed proportion, generally believed to be two-thirds to the publisher. (Note: ads on Google's own sites are covered by Google AdWords, not AdSense.)

شبكة إعلان شركة جوجل على الانترنت التي تسمح لمحتوى الناشرين من الانضمام كقطع من الشفرات ليتم عرضها كإعلان جوجل على مواقعهم. يتم اختيار الإعلانات وفقا لمحتوى كل صفحة. عائد الإعلان ينقسم بين شركة جوجل والناشر في نسبة غير محددة. وإجمالا يعتقد بأن الناشر يتحصل على ثلثي العائد. (ملاحظة: الإعلانات على موقع جوجل تغطى من قبل Google AdWords و ليس AdSense).

- Google Adwords

Google's text-based flagship advertising product, which provides the lion's share of the company revenue. Ads are displayed on Google's own sites based on search terms that users type in, and advertisers pay only when the users click on them. The search terms, called keywords, are purchased by advertisers; availability of a given keyword is based in part on an auction system, and in part on the responsiveness of the audience.

منتج إعلاني أساسي قائم على النصوص التابعة لشركة جوجل, والذي يزود بمشاركة من عائد الشركة. يتم عرض الإعلانات على مواقع جوجل وفقا للمصطلحات المستخدمة في البحث الذي قام المستخدم بطباعتها. ويدفع المعلنون فقط عندما يضغط المستخدم على الإعلان. مصطلحات البحث تسمى بالكلمات الرئيسية, ويتم شراؤها من قبل المعلنين. توفر كلمة البحث الأساسية قائم جزئيا على نظام المزاد والجزء الآخر قائم على استجابة الجمهور.

- HTML (Hypertext Markup Language)

The dominant formatting language used on the World Wide Web to publish text, images and other elements. Invented by Tim Berners Lee in the early 1990s, HTML uses pairs of opening and closing tags (also known as elements), such as <title> and </title>; each pair

assigns meaning to the text that appears between them. HTML can be considered code, but it is *not* a programming language; it's a markup language, which is a separate beast. The latest standard of HTML is HTML5, which adds powerful interactive functionality

لغة توصيف النص التشعبي – اللغة المهيمنة والمستخدمة في الشبكة العالمية في نشر النصوص, الصور وغيرها من المكونات. تم اختراعه من قبل تيم بيرنيرز ليي في بداية التسعينات. هذه اللغة تستخدم السمة المزدوجة في البداية والنهاية, مثل <title>و</title> كل زوج يعين معنى النص الذي يظهر بينهما. ويمكن اعتبار الكود، لكنها ليست لغة برمجة، إنها لغة العلامات، وهو الوحش المنفصل. آخر معيار **HTML** هو HTML5، الذي يضيف وظيفة تفاعلية قوية.

- HTML 5

The upcoming, powerful standard of Hypertext Markup Language, which has added advanced interactive features, such as allowing video to be embedded on a web page. It is gaining in popularity compared to proprietary standards, like Adobe Flash, because it is an open standard and does not require third-party plugins. Using HTML5 will allow web pages to work more like desktop applications. The latest releases of most browsers support HTML5 to varying degrees. HTML5 does not cover CSS and JavaScript, but often when people refer to HTML5, they often are using it as a blanket term, applying not only to changes to the HTML, but also to changes in CSS and JavaScript

لغة التوصيف التشعبي القياسية التي تعد قوية, وواعدة, والتي أضافت ميزات تفاعلية كالسماح لملفات الفيديو بالتشغيل على صفحات الانترنت. يلقى شعبية كبيرة مقارنة بالأدوب فلاش؛ لأنه لا يتطلب برنامج مساعد كطرف ثالث. استخدام HTML5 يسمح لصفحات الانترنت بالعمل كتطبيقات سطح المكتب. الإصدارات الأخيرة من برامج التصفح تدعم HTML5 بمستويات مختلفة. HTML5 لا يغطي CSS وجافا سكريبت, لكن غالبا ما يشير إليها الناي بـ HTML5 . غالبا ما تستخدم كمصطلح فارغ ليس فقط للتغييرات في HTML ولكن أيضا للجافا سكريبت و CSS

- iframe

An HTML tag that allows for one web page to be wholly included inside another; it is a popular way to create embeddable interactive features. Iframes are usually constructed via JavaScript as a way around web browsers' security features, which try to prevent

JavaScript on one page from quickly talking to JavaScript on an external page. Many security breaches have been designed using iframes

سمة HTML التي تسمح لصفحة انترنت أن تكون مدمجة داخل صفحة أخرى. إنها طريقة شائعة لابتكار ميزات تفاعلية. عادة ما يتم بناؤها بالجافا سكريبت كطريقة حول ميزات الحماية لدى متصفح الانترنت الذي حاول منع الجافا سكريبت على صفحة من التحدث/ التفاعل مع جافا سكريبت أخرى في صفحة خارجية. الكثير من الاختراقات الأمنية تم تصميمها باستخدام iframe .

- iPad

Released in April 2010, the iPad is Apple's tablet computing device, akin to a large iPod Touch; it uses the same operating system and development tools as the iPhone. It features a multitouch screen and comes in 3G and wifi versions. Some news organizations, including The New York Times, Wired and National Geographic, have created special applications designed for the iPad. Some have hoped that it would be the "Jesus" tablet that would breathe new life into legacy print publications. Upon its announcement in January 2010, many noted its name was reminiscent of feminine hygiene products

تم إطلاقه في أبريل 2010, وهو عبارة عن جهاز كمبيوتر لوحي شبيه إلى حد كبير بلمسة آي بود؛ لاستخدامه نظام تشغيل وأدوات تطوير مثل الآي فون. يتميز بشاشة لمس متعددة بسعة 3 جيجا ومزود بالواي فاي. بعض المنظمات المتخصصة بنشر الأخبار مثل النيويورك تايمز ووايرد أون ناشيونال جيوجرافيك, قاموا بابتكار برامج خاصة ومصممة خصيصا للآي باد. البعض تمنى أن يكون مثل لوح المسيح الذي سيضفي حياة جديدة للإعلام القديم المطبوع. بعد الإعلان عنه في يناير 2010, قامت بعض الشركات باقتراح منتج تعقيم لليدين للسيدات.

- iPhone

Apple's smart phone has sold more than 50 million units worldwide since it launched in 2007. The first smartphone to introduce multitouch screen capability, it is considered in the same vertical as the Blackberry, Google's Android and Palm Pre. The critical mass of iPhones, along with Apple's pre-existing iTunes infrastructure, allowed Apple to launch

the first truly robust marketplace for mobile applications, creating a whole new microeconomy for innovation

iPhone: الهاتف الذكي من أبل الذي تم بيع 50 مليون قطعة منه في العالم منذ تدشينه في عام 2007. كان الهاتف الأول الذي يقدم بخدمة شاشة اللمس التي تعتبر بنفس التقنية العمودية مثل هاتف البلاك بيري, وأندرويد جوجل, وبالم بري. هذه التقنية الهائلة للآي فون مع تطبيقات الآتون البنية التحتية لشركة أبل سمحت لشركة أبل بإصدار أول تطبيقات الهاتف النقال الأكثر مبيعا وخلقت اقتصادا جديدا للابتكار.

- iPod Touch

Essentially an iPhone without the phone. Slimmer than the iPhone, the iPod touch can play music and run iPhone apps. It connects to the Internet via wifi

هو عبارة عن iPhone دون خدمة الهاتف. أنحف من iPhone. يمكّنك من الاستماع للموسيقى وتشغيل تطبيقات iPhone ويتصل بالانترنت عبر wifi .

- JavaScript

A Web scripting language used to enhance websites; it can make them more interactive without requiring a browser plugin. JavaScript is interpreted by your browser instead of by a web server, otherwise known as a client-side scripting language. JavaScript files generally end in .js. Despite its name, it is not related to the Java language.

لغة نصوص شبكة انترنت تستخدم لتطوير المواقع الالكترونية. تجعل من المواقع أكثر تفاعلية دون الحاجة لإضافة مكونات. يتم ترجمتها عن طريق المتصفح وليس خادم الانترنت, وهذه الحالة تعرف بلغة التشفير الخاصة بالمستخدم. ملفات الجافا سكريبت تنتهي بـ .js . بالرغم من اسمها , فإنها لا ترتبط بلغة الجافا.

- Joomla

A free, open-source content management built in PHP. It is more powerful than WordPress but not as powerful as Drupal. However it is known for its extensive design options. The name Joomla means "all together" in Swahili

محتوى مفتوح المصدر ومجاني مبني بـ PHP . أكثر قوة من WordPress لكنه ليس بقوة Drupal . بالرغم من ذلك, فهذا المحتوى معروف بخيارات تصميم واسعة. معنى جملة باللغة السواحيلية "الجميع معا".

- jQuery

A incredibly popular open source JavaScript library designed for manipulating HTML pages and handling events. Released in 2006, jQuery quickly gained widespread adoption because of its efficiency and elegance. The definitive feature of jQuery is its support for "chaining" operations together to simplify otherwise complicated tasks. It is the most popular JavaScript library

المكتبة المفتوحة المصدر الأكثر شيوعا لمكتبة الجافا سكريبت صممت للتلاعب بصفحات HTML, وإقامة الأحداث. أصدرت في 2006 وسريعا ما انتشرت لفعاليتها وتصميمها الأنيق. الميزة التي تعرف جي كويري هي دعمها للعمليات المتسلسلة مع بعضها البعض لتسهيل مهمات معقدة. هي مكتبة الجافا سكريبت الأكثر شيوعا.

- JSON (JavaScript Object-Notation)

A Web data publishing format that is designed to be both easily human — and machine — readable. It is an alternative to XML that is more concise because, unlike XML, it is not a markup language that requires open and close tags

صيغة نشر بيانات عبر الانترنت, وصممت لتكون سهلة القراءة للإنسان والآلة. تعتبر كبديل لـ XML لدقتها حيث أنها بخلاف XML , إنها ليست لغة تحتاج إلى رموز افتتاح وإغلاق.

- Key/Value store

A simpler way of storing data than a relational or document database. Key-value stores have a simple structure, matching values to accessible "keys," or indices. In Web development, key/value stores are often (though not always) used for optimization

الطريقة الأسهل لتخزين البيانات مقارنة بمستند قاعدة البيانات. طرق التخزين هذه تتميز بهيكلية سهلة, توافق فيها القيم بمفاتيح الدخول. في تطوير المواقع طرق التخزين هذه غالبا وليس دائما ما تستخدم للتحسين.

- LAMP

An acronym referring to a bundle of free open-source Web technologies that have become incredibly popular as a method for building websites. The letters stand for the Linux operating system, Apache web server, MySQL database, and either PHP, Perl or Python. This is often referred to as a "LAMP stack." A rival alternative would be a bundle of Microsoft products. Serverwatch.com **has a good explanation**

اختصار يشير إلى حزمة من التكنولوجيا المجانية مفتوحة المصدر الخاصة بالمواقع والتي أصبحت شائعة كمنهج لبناء مواقع الانترنت. الأحرف تعني

Linux operating system, Apache web server, MySQL database, and either PHP, Perl or Python.

و غالبا ما يشار إلى المصطلح بـ "LAMP stack.". وتمثل حزمة منتجات مايكروسوفت خيارا منافسا.

موقع Serverwatch.com لديه شرح جيد.

- Legacy media

An umbrella term to describe the centralized media institutions that were dominant during the second half of the 20th century, including — but not limited to — television, radio, newspapers and magazines, all which generally had a uni-directional distribution

model. Sometimes "legacy media" is used interchangeably with "MSM," for "Mainstream Media."Legacy media sits in contrast with social media, where the production and sharing is of equal weight to the consumption

الإعلام القديم/ التراثي مصطلح شامل لوصف الجهات الإعلامية المركزية التي كانت قائمة في النصف الثاني من القرن العشرين, وتضم على سبيل المثال لا الحصر, التلفاز, الراديو, الصحف والمجلات. وكل هذه الوسائل تمثل نموذج نشر متعدد الإدارة. يستخدم هذا المصطلح في بعض الأحيان بديلا عن مصطلح MSM أو "Mainstream Media." . و يختلف هذا المصطلح مع مصطلح الإعلام الاجتماعي في أن كلا من الإنتاج والمشاركة لهما نفس الوزن و القيمة بالنسبة للاستهلاك.

- Library

In the context of programming, this contains code that can be accessed for software and Web development, enabling one to perform common tasks without writing new code every time. Many libraries are freely shared. One well-known library is**jQuery**, released in 2006 and now the most popular JavaScript library, which boasts that it allows coders to "write less, do more."

المكتبة في الاستخدام البرمجي. وتحوي شفرة المهام الشائعة دون كتابة الشفرة الجديدة في كل مرة. الكثير من المكتبات يتم المشاركة فيهن مجانا. واحدة من المكتبات المعروفة هي **jQuery** والتي تم إطلاقها في عام 2006 وتعد الآن من مكتبات جافا سكريبت المعروفة والتي تتباهي بأنها تسمح لكتاب الشفرات بكتابة القليل والعمل أكثر.

- Location-based services

A service, usually in a mobile Web or mobile device application, that uses your location in order to perform a certain task, such as finding nearby restaurants, giving you directions, or locating your friends. Foursquare and Gowalla are services

خدمة عادة ما تتواجد في خدمة الويب على الهواتف النقالة وتطبيقاتها, والتي تستخدم موقعك الحالي لأداء مهام معينة كالبحث عن مطعم قريب أو إعطائك توجيهات أو معرفة مواقع أصدقاء. كل من موقعي Foursquare وGowalla يعملان بخدمة قائمة على المواقع.

- Metadata

Data about data. Examples of metadata include descriptors indicating when information was created, by whom and in what format. Metadata helps to organize information online and make it machine-readable. HTML is an example of metadata — it organizes the data in a web page so browsers can display it sensibly. Web pages often have hidden metadata that helps with their search engine ranks. Photos uploaded to Flickr carry metadata such as time taken, camera model and shutter speed. MP3s have metadata such as the artist name, track title, album name and so on

بيانات حول بيانات أخرى. أمثلة عن metadata يضم وصف يشير إلى وقت إنشاء المعلومة من قبل وبأي صيغة. تساعد في تنظيم المعلومات على شبكة الانترنت وتجعلها قابلة للقراءة من قبل الآلة. HTML يعتبر كمثال للـ metadata؛ لأنه ينظم البيانات على صفحة الويب حتى تتمكن المتصفحات من عرضها بمنطقية. صفحات الويب غالبا ما تحوي بيانات مخفية تساعد في ترتيبها في محركات البحث. صور مرفوعة على موقع فليكر تحمل بيانات كوقت التقاط الصورة, موديل الكاميرا وسرعة غالق العدسة. أجهزة الأم بي ثري لديها بيانات كاسم الفنان, وعنوان المقطع, واسم الألبوم وغير ذلك.

- Mobile

An umbrella term in technology that was long synonymous with cellular phones but has since grown to encompass tablet computing (the iPad) and even netbooks. In retrospect, an early mobile technology was the pager. Sometimes the term is used interchangeably with "wireless." It generally refers to untethered computing devices that can access the Internet over radiofrequency waves, though sometimes also via wi-fi. Mobile technology usually demands a different set of standards — design and otherwise — than desktop computers, and has opened up an entirely new area for geo-aware applications

مصطلح عام في التكنولوجيا, وكان مرادفا للهاتف الخليوي لكنه اتخذ طابعا حاسوبيا (الآي باد) والكمبيوتر المحمول الصغير. سابقا أول تقنية للجوال كانت جهاز الإخطار (بيجر). أحيانا هذا المصطلح يستخدم كبديل للاسلكي. وهو يشير عموما إلى أجهزة الكمبيوتر المربوطة التي يمكن الوصول إلى الإنترنت عبر موجات اللاسلكية، على الرغم من ذلك, أيضا في بعض الأحيان عن طريق واي فاي. تكنولوجيا الهاتف المحمول تطلب عادة مجموعة مختلفة من المعايير, التصميم وغير ذلك, من أجهزة الكمبيوتر المكتبية، وفتحت مجالا جديدا تماما لتطبيقات علم الجغرافية.

- Mashup

A combination of data from multiple sources, usually through the use of APIs. An example of a mashup would be an app that shows the locations of all the movie theaters in a particular town on a Google map. It is mashing up one data source (the addresses of movie theaters) with another data source (the geographic location of those addresses on a map)

مزيج من البيانات المختلفة المصدر, عادة من خلال استخدام واجهات تطبيقات مختلفة. مثال عن mashup عبارة عن تطبيق يظهر مواقع جميع دور السينما في بلدة معينة على خريطة جوجل. لذلك الآلية عبارة عن دمج مصدر بيانات (عناوين دور السينما) مع مصدر بيانات آخر (المواقع الجغرافية للعناوين على الخريطة).

- Microsoft Silverlight

Microsoft's answer to Adobe Flash, allowing the integration of multimedia, graphics, animations, and interactivity into web pages. It was initially released in 2007 and is occasionally spotted on the web

استجابة مايكروسوفت لفلاش أدوب Adobe Flash وتسمح باندماج الوسائط المتعددة, الجرافيك والصور المتحركة والتفاعلية على صفحات الويب. أطلقت بداية في عام 2007 وترصد من وقت لآخر على الويب.

- MySQL

The dominant open-source database management system on the Internet. It is popular because it is a free and flexible alternative to expensive systems like Oracle. Projects that use MySQL include Facebook and Wikipedia. The SQL stands for "Structured Query Language" and "My" is the name of the inventor's daughter. It is officially pronounced My-S-Q-L, but you will often hear it referred to as "My Sequel." MySQL is a relational database management system, not a document-oriented database system. (Also see *document-oriented database*)

نظام إدارة قواعد البيانات مفتوحة المصدر والأكثر ثباتا على الانترنت. وشاع استخدامها؛ لأنها مجانية وبديل مرن للأنظمة المكلفة مثل أوراكل. المشاريع التي تستخدم MySQL تضم موقع الفايسبوك وويكيبيديا. تشير الأحرف SQL إلى لغة الاستعلام الهيكلية, وMy اسم ابنة مخترع MySQL . رسميا تنطق My-S-Q-L لكن غالبا ما نسمع ما يشير إليها بـ My Sequel. MySQL وهي نظام إدارة قاعدة بيانات تعتمد على العلاقات وليست قائمة على الملفات. (أنظر أيضا *document-oriented database*).

- Operating System

A basic layer of software that controls computer hardware, allowing other applications to be built on it. The most popular operating systems today for desktop computers are the various versions of Microsoft Windows, Mac OS X and the open-source Linux. Smart phones also have operating systems. The Palm Pre uses webOS, numerous phones use Google's Android operating system, and the iPhone uses iOS (formerly known as iPhone OS)

طبقة أساسية من البرمجيات تتحكم بأجهزة الحاسب, وتسمح للتطبيقات الأخرى لتبنى عليها. أنظمة التشغيل الأكثر شيوعا اليوم لحواسيب سطح المكتب هي الإصدارات المتعددة لمايكروسوفت ويندوز, Mac OS X ولينكس مفتوح المصدر. الهواتف الذكية لديها أنظمة تشغيل كذلك. هاتف Palm Pre يستخدم webOS والعديد من الهواتف تستخدم نظام تشغيل Google's Android و iPhone يستخدم iOS المعروف سابقا بـــ iPhone OS .

- Open ID

An open standard that lets users log in to multiple web sites using the same identity through a third party. It is supported by numerous sites, including LiveJournal, Yahoo!, and WordPress. While Open ID has seen adoption among technical communities, its authentication method is not particularly intuitive, and it has not gained wide consumer acceptance

مقياس مفتوح يسمح للمستخدمين الولوج إلى مواقع متعددة باستخدام نفس الهوية من جهة ثالثة. هذه الخاصية مدعومة من قبل مواقع عديدة منها: LiveJournal, و,Yahoo! وWordPress . في حين أن استخدام الهوية المفتوحة أو **Open ID** أصبح منفذا في المجتمعات التقنية. منهجيتها الأصلية غير مفهومة تحديدا ولم تلق قبولا كبيرا من جمهور المستهلكين.

- OAuth

A new method that allows users to share information stored on one site with another site. For example, some web-based Twitter clients will use OAuth to connect to your account, instead of requiring you to provide your password directly to that third-party site. It is similar to Facebook Connect. This allows sites to validate users' identities without having full access to their personal accounts

منهجية جديدة تسمح للمستخدمين بمشاركة المعلومات المخزونة في موقع معين إلى موقع آخر. مثلا: بعض عملاء تويتر يستخدمون OAuth للوصول إلى حسابك عوضا عن طلب تزويد موقع كلمة المرور خاصتك. هذه المنهجية شبيهة بـ Facebook Connect . تسمح هذه المنهجية للمواقع بالتعرف على شخصيات المستخدمين دون الولوج إلى حساباتهم الشخصية بشكل كامل.

- Ontology

A classification system with nodes or entities, that allows non-hierarchical relationships, in contrast to a taxonomy, which is hierarchical. Taxonomies and ontologies are important in content to help related articles or topics pages. (Also see*taxonomy*)

نظام تصنيف يحوي عقدا أو كيانات تسمح بعلاقات غير هرمية بخلاف النظام التصنيفي taxonomy الذي يعتبر نظاما هرميا. كلا النظامين مهمين في المحتوى للمساعدة في المقالات المشابهة أو صفحات المواضيع (انظر أيضا *taxonomy*).

- Open source

Open source refers to a philosophy and a means of developing and licensing software and other copyrighted works so that others are free to inspect, use and adapt the original source material. There are many open source licenses. Some licenses are considered permissive (e.g. MIT and BSD), allowing inclusion in proprietary works, while others (e.g. GNU GPL) require that the resulting derivative works remain under the same license if distributed. While the term originally stemmed from software practices, the

concept has now been incorporated into other fields such as medicine and agriculture. Many of the most popular technologies used in content distribution, including languages and publishing platforms, are open source. The glossary you are reading was developed using open source methodology and is available under a Creative Commons license

يشير إلى فلسفة أو وسيلة للتطوير وبرمجية الترخيص وغيرها من أعمال حقوق التأليف والنشر حتى يتمكن الآخرون من الاقتباس واستخدام وتبني المصدر الرئيسي للمواد مجانا. بعض التصاريح تعتبر مرخصة (مثل MIT و BSD) سامحة بأعمال التضمين في الأعمال, في حين تتطلب التصاريح الأخرى (مثل GNU GPL) نفس الترخيص إذا تم اشتقاق عمل من العمل الأصلي وإذا تم توزيعه. وتم اشتقاق المصطلح من الممارسات البرمجية, اختلط المفهوم بمجالات أخرى مثل الطب والزراعة. الكثير من التكنولوجيات الشائعة تستخدم توزيع المحتوى من ضمنها اللغات ومنصات النشر وجميعها مفتوحة المصدر. هذه القائمة التي تقرأها الآن تم تطويرها باستخدام منهجية مفتوحة المصدر ومتوفرة تحت ترخيص Creative Commons.

- Perl

A dynamic language that is often used to parse and sort information because of its powerful abilities in manipulating text. Perl can be used to pull large quantities of data down from websites and standardize and replace information in batch. Perl was more popular in past years, especially in the computer-assisted reporting community, but it has been overtaken in popularity by languages such as Python and Ruby. Perl still has an active development community and is noted for the scope of its freely available libraries, which simplify development

لغة ديناميكية تستخدم غالبا لتحليل وترتيب المعلومات لقدرتها على التلاعب بالنصوص. Perl تستخدم لجلب كميات كبيرة من البيانات من المواقع الالكترونية ووضع المعلومات في دفعات. كانت لغة Perl أكثر شعبية في السنوات الماضية خصوصا في مجتمع يساعده الكمبيوتر في كتابة التقارير, لكن بعد ذلك طغت كل من Python وRuby على شعبيتها. ولا تزال لغة Perl لديها مجتمع تطوير نشيط, ولديها ميزة واهتمام لمجانيتها في المكاتب والتي تسهل التطوير.

- PHP

A popular web scripting language to generate web pages that was first developed in 1995, when it stood for "Personal Home Page." (It is now a recursive acronym, standing for "PHP: Hypertext Preprocessor.") Popular websites that are written in PHP are Wikipedia, Facebook and WordPress. It is criticized as being slow because it generates web pages on request. However, Facebook recently released its internally developed version of HipHop for PHP, which is designed to make the language dramatically more efficient

لغة برمجة الويب, شائعة الاستخدام لتوليد صفحات ويب. تم تطويرها في عام 1995 وكانت تدعم "الصفحات الشخصية الاساسية". من المواقع التي تم كتاباتها **بلغة PHP : ويكيبيديا , الفايسبوك و** WordPress. وانتقدت بسبب بطئها؛ لأنها صفحات تظهر فقط عند طلبها. بالرغم من ذلك, أطلق موقع الفايسبوك نسخة مطورة داخلية من HipHop لـ PHP والذي صمم لجعل اللغة أكثر فعالية.

- PostgreSQL

An alternative to MySQL, another free and open-source relational database management system on the Internet. PostgreSQL is preferred by some in the technology community for its ability to operate as a spatial database, using PostGIS extensions. This enables developers to create applications that sort information based on geography, which can mean sorting by whether various places are within a certain county or pointing out the places that are geographically closest to the user

بديل لــ MySQL, قاعدة بيانات أخرى مجانية ومفتوحة المصدر على شبكة الانترنت. البعض يفضلون PostgreSQL؛ لقدرتها على إدارة قواعد بيانات مكانية باستخدام امتدادات PostGIS. تمكن هذه الخاصية المطورين من ابتكار تطبيقات لترتيب المعلومات وفقا للمنطقة الجغرافية, إما عن طريق ترتيب الأماكن المختلفة داخل مقاطعة معينة أو عرض الأماكن الأقرب جغرافيا للمستخدم.

- Platform

In the technology world, platform refers to the hardware or software that other applications are built upon. Computing platforms include Windows PC and Macintosh. Mobile platforms include Android, iPhone and Palm's webOS. More recently, in an extension of its commonly used definition, Facebook has created a "platform," allowing developers to build applications on top of it

في عالم التكنولوجيا: المنصة يشار إليها بالأجهزة أو البرمجيات التي تبنى عليها تطبيقات أخرى. منصات حاسبية تضم الحواسب الشخصية لنظام ويندوز وماكينتوش. منصات الهواتف النقالة تضم Android, iPhone , Palm's webOS. حديثا جدا وكامتداد للاستخدام الشائع لهذا التعريف, ابتكر موقع الفايسبوك "منصة" تسمح للمطورين من بناء تطبيقاتهم عليها.

- Posterous

A blogging and publishing platform to which users can submit via e-mail. Through APIs, it can push the content to other sites such as Flickr, Twitter and YouTube. It is a for-profit company based in San Francisco that came out of the YCombinator seed start-up program

منصة نشر وتدوين, والتي يتم إرسال الإضافات لها عن طريق البريد الالكتروني. من خلال API تستطيع هذه المنصة دفع المحتوى إلى مواقع أخرى مثل فليكر, وتويتر, ويوتيوب. إنها شركة ربحية مركزها في مدينة سان فرانسيسكو وقد بدأت كنتاج لبرنامج تمويل الابتدائي YCombinator.

- Peer-to-Peer (P2P)

A network architecture in which users share resources on their own computers directly with others. Often used to speed up videos and large multimedia pieces that can take a long time to download. Napster was an early example of a popular use of peer-to-peer architecture, although it was not fully peer-to-peer. Today, Skype and BitTorrent are based on peer-to-peer technologies

بنية شبكة من خلالها يستطيع المستخدمون مشاركة مصادرهم على حواسيبهم مباشرة مع الآخرين. غالبا ما تستخدم لتسريع الفيديو ومقاطع الوسائط المتعددة التي تأخذ وقتا طويلا في التنزيل. نابستر كان أول مثال للاستخدام الشائع لبنية ند إلى ند بالرغم من أنها لم تكن من ند إلى ند كليا. اليوم, سكايب و بيت تورنت يستخدمون تقنية ند إلى ند.

- Programming Language

A special type of language used to unambiguously instruct a computer how to perform tasks. Programming languages are used by software developers to create applications, including those for the web, for mobile phones, and for desktop operating systems. C, C++, Objective C, Java, JavaScript, Perl, PHP, Python and Ruby are examples of programming languages. HTML and XML are *not*programming languages, they are markup languages

نوع خاص من اللغات التي تستخدم بشكل واضح لإعطاء أوامر للحاسب الآلي لأداء مهام. لغات البرمجة يستخدمها مطورو البرمجيات؛ لابتكار تطبيقات منها تطبيقات الويب والهواتف النقالة وسطح المكتب لأنظمة التشغيل. من أمثلة لغات البرمجة: C, C++, Objective C, Java, JavaScript, Perl, PHP, Python و Ruby . أما HTML و XML تعد من لغات الترميز وليست البرمجة.

- Python

A sophisticated computer language that is commonly used for Internet applications. Designed to be a very readable language, it is named after Monty Python. It first appeared in 1991 and was originally created by Guido van Rossum, a Dutch computer programmer who now works at Google. Python files generally end in .py

لغة حاسوب معقدة شائعة الاستخدام في تطبيقات الانترنت. صممت لتكون لغة مقروءة وسميت تيمنا بمونتي بايثون. ظهرت أولا في عام 1991 وصممت من قبل جويدو فان روسوم- مبرمج هولندي يعمل حاليا في شركة جوجل. ملفات python تنتهي بـ py .

- Palm Pre

A smart phone introduced in 2009 by Palm which uses webOS and allows for multitasking, unlike the iPhone. Despite rave reviews, the product is generally acknowledged to have come out too late to gain meaningful traction against the iPhone or Google's Android operating system. HP recently announced that it would acquire Palm, which was once the leading smart phone company

هاتف ذكي تم التعريف به عام 2009 عن طريق Palm التي تستخدم نظام تشغيل webOS الذي يسمح بتعدد المهام بخلاف الآي فون. بالرغم من التعليقات النقدية العديدة الذي تلقاها, إلا أن المنتج عرف عنه أنه خرج إلى السوق متأخرا ليجذب انتباها مضادا للآي فون ونظام تشغيل Google's Android. شركة HP أعلنت مؤخرا أنها سوف تشتري Palm التي كانت يوما شركة الهاتف الذكي الرائدة.

- Relational Database

A piece of software that stores data in a series of tables, with relationships defined between them. A news story might have columns for a headline, date, text and author, where author points to another table containing the author's first name, last name and email address. Information must be structured, but this allows for powerful queries. Examples include MySQL, Oracle, PostgreSQL and SQLite. Most modern websites use some kind of relational database to store content.

قطعة من البرمجيات التي تقوم بتخزين البيانات في سلسلة من الجداول مع العلاقات المعرفة بينهما. قد يكون خبرا يحوي أعمدة رئيسية للعنوان، والتاريخ، ومؤلف النص، حيث يشير الكاتب إلى جدول آخر يحتوي على اسم المؤلف الأول واسم العائلة وعنوان البريد الإلكتروني. يجب ترتيب المعلومات، ولكن هذا يسمح للاستعلامات. ومن الأمثلة على ذلك Oracle-MySQL - SQLite-PostgreSQL . معظم المواقع الحديثة تستخدم نوعا من قاعدة بيانات علائقية لتخزين المحتوى.

- Ruby

An increasingly popular programming language known for being powerful yet easy to write with. Originally introduced in 1995 by **Yukihiro "Matz" Matsumoto**, Ruby has gained increasing traction since 2005 because of the Ruby on Rails development framework, which can create websites quickly. Ruby is open source and is very popular for content-based sites

لغة برمجة تزداد شعبية وتعرف بقوتها وسهولة كتابتها. قدمت في البدء في عام 1995 من قبل يوكيهيرو "ماتز" ماتسوموتو , Ruby جذبت الانتباه منذ 2005 لتطويرها إطار Ruby on Rails والذي من خلاله يمكن بناء مواقع الكترونية بسرعة. تعتبر Ruby من اللغات مفتوحة المصدر وشائعة جدا في المواقع القائمة على المحتوى.

- Ruby on Rails

A popular Web framework based on the Ruby programming language that makes common development tasks easier "out of the box." The power of Ruby on Rails, which was developed by the Chicago-based firm 37 Signals, comes from how quickly it can be used to create a basic website

إطار ويب قائم على لغة Ruby البرمجية التي تجعل من مهام التطوير سهلة وخلاقة. قوة هذا الإطار تكمن في أنه سريع حيث يمكن من خلاله عمل موقع بسيط. تم تطويره من قبل شركة 37 شخصا تتخذ من مدينة شيكاغو مقرا لها.

- RSS (Really Simple Syndication)

A standard for websites to push their content to readers through Web formats to create regular updates through a "feed reader" or "RSS Reader." The symbol is generally a orange square with radiating white quarter circles. (Also see *Atom*)

مكون قياسي للمواقع الالكترونية لدفع محتوياتها للقراء من خلال صيغة ويب لخلق تحديث منظم من خلال تغذية مقروءة أو RSS Reader . إجمالا رمزها عبارة عن مربع برتقالي اللون وفيه دوائر ربعية بيضاء. (أنظر أيضا Atom).

- SaaS (Software as a Service)

A pricing strategy and business model, where companies build a software solution, usually business-to-business, and charge a fixed monthly rate to access it on the Internet. It is a type of cloud computing. Salesforce.com is the best example, but other notables include Mailchimp and even Amazon Web Services

برمجيات تعمل كخدمة استراتيجية تسعير. تبني الشركات برمجيات تعمل كحلول, عادة من شركة إلى شركة أخرى وتتقاضى مبلغا محددا شهريا للولوج إلى الانترنت. تعتبر هذه الخدمة نوعا من أنواع السحابة الحوسبية. وأفضل مثال على ذلك هو موقع Salesforce.com وأيضا Mailchimp وخدمات موقع أمازون عبر الانترنت.

- S3

An online storage system run by Amazon that's often used as a cheap way to store (and serve) photos and videos used on websites. It is short for Simple Storage Service. Its fees are often pennies per month per gigabyte, depending on location and bulk discount. The service is often used in conjunction with other Amazon Web Services, such as EC2, to allow customers to process large amounts of data with low capital investment. The New York Times used S3 with EC2 in this way to process its archives.

نظام تخزين على شبكة الانترنت يدار من قبل موقع أمازون والذي غالبا ما يستخدم كطريقة غير مكلفة للتخزين وتقديم الصور والفيديو في المواقع. إنها خدمة تخزين قصيرة وسهلة. وحتى تكلفتها لا تتعدى السنتات في الشهر لكل جيجابايت وفقا للموقع الجغرافي والخصومات. تعمل هذه الخدمة غالبا مع خدمات موقع أمازون الأخرى مثل EC2 للسماح للعملاء بمعالجة أكبر قدر من البيانات باستثمار أقل. صحيفة نيو يورك تايمز تستخدم S3 مع EC2 كمنهجية لمعالجة أرشيفها.

- Scripting language

A programming language designed to be easy to use for everyday or administrative tasks. It may involve trade-offs such as sacrificing some performance for ease of programming. Popular scripting languages include PHP, Perl, Python and Ruby

لغة برمجة صممت لتكون سهلة الاستخدام لكل يوم, أو المهام الإدارية. من الممكن أيضا أن تضم مقايضات كالتضحية ببعض المهام لتسهيل البرمجة. من اللغات البرمجية الشائعة PHP.و Ruby, Perl, Python

- Scribd

A document-sharing site that is often described as a "YouTube for documents" because it allows other sites to embed its content. It allows people to upload files and others to download in various formats. Recently Scribd, which is based in San Francisco, moved from Flash-based technology to HTML5 standards.

موقع مشاركة الملفات والذي غالبا ما يعرف بيوتيوب الملفات؛ لأنه يسمح أيضا بتضمين محتويات المواقع الأخرى. يسمح للاشخاص بتحميل ملفاتهم وغيرها لتنزيلها بصيغ مختلفة. حديثا شركة Scribd التي تقع في سان فرانسيسكو انتقلت في استخدامها من تقنية الفلاش إلى تقنية HTML5 .

- structured thesaurus

A group of preferred terms created for editorial use to normalize and more effectively classify content. For example, the AP Stylebook is similar to (but includes more rules than) a structured thesaurus in that it gives writers preferred terms to use and standards to follow, so everyone following AP Style writes the word "website" the same way.

مجموعة من المصطلحات التي جمعت لأغراض الكتابة والتحرير لتنظيم المحتوى بشكل فعال. مثلا دليل استخدام الإعلام المقروء وقانون الإعلام في الولايات المتحدة الأمريكية مشابه لمنظم المصطلحات في أنه يعطي الكتاب

المصطلحات الأفضل للسياق والمقاييس المتبعة, حتى أن كل شخص يتبع نظام AP يكتب كلمة "website" بالطريقة نفسها.

- Social Media

A broad term referring to the wide swath of content creation and consumption that is enabled by the many-to-many distributed infrastructure of the Internet. Unlike legacy media, where the audience is usually on the receiving end of content creation, social media generally allows three stages of interaction with content: 1) producing, 2) consuming and 3) sharing. Social media is incredibly broad and refers to blogging, wikis, video-sharing sites like YouTube, photo-sharing sites like Flickr and social networking sites like Facebook and Twitter

مصطلح واسع يشير إلى رقعة واسعة من انشاء المحتوى والاستهلاك التي تمكن العديد من توزيع البنية التحتية للانترنت للعديد أيضا. بخلاف وسائل الإعلام القديمة التي تجعل من الجمهور فقط متلقيين للمحتوى المبتكر, فإن الإعلام الاجتماعي يسمح بـ3 مستويات من التفاعل مع المحتوى: 1- إنتاج 2- استهلاك 3- مشاركة. الإعلام الاجتماعي واسع بطريقة مذهلة ويشير إلى التدوين, ويكي, مواقع مشاركة الفيديو مثل اليوتيوب, مشاركة الصور مثل فليكر ومواقع الشبكات الاجتماعية مثل الفايسبوك و تويتر.

- Social graph

A mapping of the connections between people and the things they care about that could provide useful insights. The term originally promoted by Facebook and is now gaining broader usage

مخطط بين الأشخاص والأشياء التي يهتمون بها والتي ممكن أن تعطي انطباعا عاما عن الشخص. هذا المصطلح تم استخدامه من قبل موقع الفايسبوك وأصبح المصطلح ذا استخدام واسع النطاق.

- Sinatra

A lightweight framework written in **Ruby** that can be used to set up web services, APIs and small sites at lightning speed.

إطار خفيف مكتوب بروبي ويمكن استخدامه في خدمات الويب والتطبيقات والمواقع الصغيرة بشكل أسرع من المتوقع.

- Server-side

Referring to when network software runs in a central location, the server, rather than on the user's computer, often known as the client. (Also see *client side*).

يشير إلى الوقت الذي تكون فيه برمجيات الشبكة تعمل في موقع مركزي في الخادم بدلا من أن تعمل في كمبيوتر المستخدم, والذي يسمى في معظم الأحيان العميل (أنظر أيضا واجهة العميل).

- semantic web

A vision of the web that is almost entirely machine readable, in which documents are published in languages that are designed specifically for data. It was first articulated by Tim Berners-Lee in 2001. In many implementations, tags would identify the information, such as <ADDRESS> or <DATE>. While there has been progress toward this front, many say this vision remains largely unrealized.

الويب الدلالي: رؤية جديدة للويب التي إجمالا تقرأ من قبل الآلة في أن الملفات التي يتم نشرها متعددة اللغات تصمم خصيصا للبيانات. تم إطلاقه من قبل تيم بارنيرز لي في عام 2001. في كثير من التطبيقات والتوضيحات تعرف فيها المعلومات مثل <ADDRESS>أو<DATE> , بينما كان هناك تقدم نحو هذه التقنية. يقول الكثيرون إن هذه الرؤية لا تزال غير محققة إلى حد كبير.

- SEM (Search Engine Marketing)

A type of marketing that involves raising a company or product's visibility in search engines by paying to have it appear in search results for a given word.

نوع من التسويق الذي يضم شركة أو وضوح منتج على محركات البحث من خلال الدفع لإظهارها في نتائج البحث.

- SEO (Search Engine Optimization)

A suite of techniques for improving how a website ranks on search engines such as Google. SEO is often divided into "white hat" techniques, which (to simplify) try to boost ranking by improving the quality of a website, and "black hat" techniques, which try to trick search engines into thinking a page is of higher quality than it actually is. SEO can also refer to individuals and companies that offer to provide search engine optimization for websites.

مجموعة من التقنيات لتطوير ترتيب موقع على محرك البحث مثل جوجل. عادة ما يقسم إلى تقنية "white hat" التي تسهل من رفع الترتيب من خلال تطوير نوعية الموقع الالكتروني وتقنية "black hat" والتي ترفع من ترتيب صفحة معينة بحيث يجعل محرك البحث يظن أن الصفحة ذات نوعية تفوق حقيقتها. هذه الخاصية يستخدمها الأفراد والشركات التي تقدم خيار التحسين لمحركات البحث للمواقع.

- Twitter

A microblogging and social media service where users can send out messages limited to 140 characters. Launched in 2007, Twitter became popular in part because it had a set of APIs that allowed other developers to build tools on top if it. Twitter users came up with their own conventions, including the @ symbol to denote user names (@nytimes), and #, the hashtag, to denote subjects (#sxsw). Twitter computes Trending Topics, which give a real-time view into the most talked about topics on the service.

خدمة تدوين مصغرة وإعلام اجتماعي. تمكن المستخدم من إرسال رسائل مقتصرة على 140 رمزا. بدأت في عام 2007 وأصبحت شائعة؛ لاحتوائها على مجموعة من APIs واجهة تطبيقات برمجية تسمح لمطورين آخرين من بناء أدوات جديدة على الواجهة. قام مستخدمو تويتر بابتكار اصطلاحات تخصهم وتضم @ للدلالة على اسم المستخدم (@nytimes) ورمز # للدلالة على موضوع معين (#sxsw). تمكن خدمة تويتر من عرض مواضيع الساعة الأكثر مناقشة على موقع تويتر حتى الساعة.

- Transparency

In the context of news and information, a term describing openness about information that has become increasingly popular. In many cases it is used to refer to the transparency of government releasing data to journalists and to the public. It is often used in the context of journalists being open about their reporting process and material by sharing with their readers before the final project emerges or providing more context in addition to the final product.

في سياق الأخبار والمعلومات, هذا المصطلح يصف الانفتاح في مشاركة المعلومات الذي أصبح شائعا. في كثير من الحالات يستخدم هذا المصطلح في التعبير عن شفافية الحكومات في إصدار البيانات للصحفيين والجمهور. غالبا ما يستخدم أيضا في سياق الصحفيين للتعبير عن إجراءات التقارير والمواد التي يشاركون بها قراءهم قبل استكمال المشروع النهائي أو تزويد معلومات إضافية للسياق قبل الحصول على المنتج/ المخرج النهائي.

- Tumblr

A free short-form blogging platform that allows users to post images, video, links, quotes and audio. The company is based in New York City and competes with Posterous.

منصة تدوين مجانية بصيغة قصيرة تسمح للمستخدمين بإضافة صور, فيديو, روابط, مقتطفات ومقاطع صوتية. مقر هذه الشركة في نيويورك, وتنافس شركة Posterous.

- Taxonomy

A hierarchical classification system. In the world of content, this can be a hierarchy of terms (generally called nodes or entities) that are used to classify the category or subject content belongs to as well as terms that are included in the content. In many cases, website navigation systems appear taxonomical in that users narrow down from broad top-level categories to the granular feature they want to see. An ontologyis similar to a taxonomy in that it is also a classification system with nodes or entities, but it is more

complex and flexible because ontologies allow for non-hierarchical relationships. While in a taxonomy a node can be either a broader term or narrower term, in an ontology nodes can be related in any way.

نظام تصنيف هرمي. في عالم المحتوى, هذا المصطلح من الممكن أن يعني هرم من المصطلحات (إجمالا تعرف بالعقد والكيانات) التي تستخدم من أجل تصنيف محتوى فئة أو موضوع ينتمي إلى المحتوى. في كثير من الحالات, فإن أنظمة التصفح في المواقع تظهر بشكل تصنيفي وتمكن المستخدم من حصر مدى البحث من الفئات العليا الواسعة إلى الميزات الأساسية التي تريد أن تراها. النظام الانطولوجي مشابه لنظام التصنيف هذا في أنه أيضا نظام تصنيف يتكون من عقد وكيانات لكنه أكثر تعقيدا ومرونة؛ لأنه يسمح بعلاقات غير هرمية في حين أن العقدة في النظام التصنيفي, إما أن تكون واسعة المدى أو ضيقة المدى.

- Tag

A common type of metadata used to describe a piece of content that associates it with other content that has the same tag. Tags can be specific terms, people, locations, etc. used in the content it is describing, or more general terms that may not be explicitly stated, such as themes. The term "tag" is also used in the context of markup languages, such as <title> identifying the name of the web page. In HTML, tags usually come in sets of open and closed, with the closed tag containing an extra slash ("/") inside. For example: <title>This is the Title.</title>.

نوع شائع من البيانات الوصفية تستخدم لوصف جزء من المحتوى الذي يرتبط بمحتوى آخر في نفس التوضيح. التوضيح أو الوسم من الممكن أن يكون لمصطلحات, أشخاص, مواقع .. الخ تستخدم في السياق التي تصفه أو مصطلحات عامة توضح بشكل عام مثل الأفكار الرئيسة. المصطلح "التوضيح أو الوسم" يستخدم أيضا للتحديدات اللغوية مثل <title> تعرف اسم صفحة الويب. في لغة HTML, التوضيح يأتي في مجموعات من إشارات الفتح والإغلاق مع وجود "/" في علامات الإغلاق في الداخل . مثلا:

<title>This is the Title.</title>

- UX (User Experience)

Generally referring to the area of design that involves the holistic interaction a user has with a product or a service. It incorporates many disciplines, including engineering, graphic design, content creation and psychology. User interface is one element of user experience.

يشير هذا المصطلح إلى التفاعل الكلي للمستخدم من خلال تصميم منتج أو خدمة معينة. تدمج هذه الخاصية العديد من التخصصات منها الهندسة, تصميم الجرافيك, تصميم المحتوى وعلم النفس. واجهة المستخدم تمثل عنصر واحدا من خبرة المستخدم.

- URL (Uniform Resource Locator)

Often used interchangeably with the "address" of a web page, such as http://hackshackers.com. All URLs are URIs, but not vice versa. While humans are familar with URLs as a way to see web pages, computer programs often use URLs to pass each other machine-readable content, such as RSS feeds or Twitter information. In addition, words that appear in URLs often help boost search rankings, which is why many content sites are now shifting to URLs with headlines as opposed to data strings.

يستخدم هذا المصطلح بالتبادل مع مصطلح عنوان صفحة الويب. مثل : http://hackshackers.com . جميع URL تعد URIs وليس العكس. يمثل URL للمستخدمين طريقة لرؤية صفحات الويب, وبالنسبة لبرامج الكمبيوتر فإنه يستخدم لتمرير محتوى مقروء بلغة الآلة من مكان إلى آخر مثل خدمة التغذية RSS أو معلومات تويتر. بالإضافة إلى ذلك, الكلمات التي تظهر في URL غالبا ما تساهم في تطوير مراتب البحث وهو السبب الذي يجعل الكثير من محتويات المواقع تغير من URL بإضافة أي عنوان بدلا عن سلاسل البيانات.

- URI (Uniform Resource Identifier)

The way to identify the location for something on the Internet. It is most familiarly in "http:" form, but also encompasses "ftp:" or mailto:

طريقة للتعرف إلى المواقع على الانترنت. يشبه هذا المصطلح في عمله لصيغة "http:", ولكنه أيضا لا يقتصر على ذلك إذ يضم: "ftp:"أو mailto:

- UI (Unser Interface)

The part of a software application or website that users see and interact with, which takes into account the visual design and the structure of the program. While graphic design is an element of user interface design, it is only a portion of the consideration.

جزء من التطبيقات البرمجية أو الموقع الالكتروني التي تمكن المستخدمين من المشاهدة والتفاعل معها, مع الأخذ في الاعتبار التصميم المرئي وبنية البرنامج. في حين التصميم الجرافيكي يعد عنصرا من واجهة المستخدم, فإنه يمثل جزءا فقط من الاهتمام.

- WordPress

The most popular blogging software in use today, in large part because it is free and relatively powerful, yet easy to use. First released by Matt Mullenweg in 2003, WordPress attracts contributions from a large community of programmers and designers who give it additional functionality and visual themes. Sites that use WordPress include the New York Times blogs, CNN and the LOLCats network. It has been criticized for security flaws.

برنامج التدوين الأكبر استخداما اليوم. يعود ذلك لأنه مجاني وقوي وسهل الاستخدام. تم إصداره أولا في عام 2003 من قبل مات مولينويج من ثم جذب WordPress الكثير من المساهمين من مجتمع المبرمجين والمصممين الذين قاموا بإضافة مواضيع مرئية وخاصية عملية. من المواقع التي تستخدم WordPress , موقع CNN ومدونات The New York Times و the LOLCats network. بيد أنه تم انتقاده؛ لانخفاض الخاصية الأمنية.

- Wiki

A web site with pages that can be easily edited by visitors using their web browser, but generally now gaining acceptance as a prefix to mean "collaborative." Ward Cunningham created the first wiki, naming it WikiWikiWeb after the Hawaiian word for "quick." A wiki enables the audience to contribute to a knowledge base on a topic or share information within an organization, like a newsroom. The best-known wiki in existence is Wikipedia, which burst onto the scene around 2000 as one of the first examples of mass collaborative information aggregation. Other sites that have been branded "wiki" include Wikinews, Wikitravel, and WikiLeaks (which was originally but is no longer a wiki).

موقع الكتروني يحوي عددا من الصفحات التي من السهل على الزائرين تعديلها باستخدام متصفح الانترنت, لكن الموقع اكتسب قبوله كمقدمة للعمل التعاوني .ابتكر وارد كونينجام أول "ويكي" وأسماه "ويكي ويكي ويب" تيمنا بكلمة من هاواي تعني "quick." أي سريع. "ويكي" يمكن الجمهور من المساهمة على أساس معلوماتي في موضوع معين أو مشاركة معلومات في منظومة معينة كغرفة الأخبار مثلا. والـ"ويكي" المعروف حاليا بـ"ويكيبيديا" والذي ظهر بقوة في عام 2000 يعتبر واحدا من الأمثلة الاولى لتجمع مشاركة المعلوماتية, وغيرها من المواقع التي تفرعت من ويكي و تضم WikiLeaks Wikinews, Wikitravel, , ولكنها الآن لا تعتبر ويكي.

- Widget

In a web context, this refers to a portable application that can be embedded into a third-party site by cutting and pasting snippets of code. Common web widgets include a Twitter box that can sit on a blog, or a small Google Map that sits within an invitation. Desktop widgets, such as ones offered for the Macintosh Dashboard or by Yahoo!, can be placed on the desktop of a computer, such as for weather or stocks. Similarly, Android offers the ability to add widgets to the home screens.

في سياق المواقع الالكترونية, تشير هذه الكلمة إلى تطبيق محمول والذي من الممكن أن يدمج كجهة ثالثة من خلال قص قصاصات الشفرة ولصقها في الفراغ المناسب. ونستطيع رؤية هذا التطبيق في صندوق النص التابع لتويتر الذي يمكن المستخدم من التدوين, أو مثل خرائط جوجل التي تدمج بدعوة تطبيقات سطح المكتب وتتمثل بلوحة المحتويات التابعة لنظام ماكينتوش أو في موقع ياهو والتي من الممكن أن تمثل كأيقونات على سطح المكتب مثل حالة الطقس أو البورصة. وبالمثل يعمل Android بتزويد المستخدم بخاصية إضافة التطبيقات للصفحة الأساسية على الشاشة.

- webOS

Operating system used on the latest generation of Palm smart phones, including the Pre and the Pixi. Apps for webOS are developed using web standards (HTML, Javascript and CSS), which means there is a low barrier to entry for web developers to create mobile apps for webOS as compared to other mobile platforms. It allows for having several applications open at the same time, unlike the current iPhone

نظام تشغيل يستخدم في أحدث أجيال هواتف الكف الذكية وتضم Pre و Pixi . يتم تطوير تطبيقات نظام التشغيل باستخدام (HTML, Javascript and CSS) مما يعني حاجز منخفض لدخول مطوري برامج الويب لابتكار تطبيقات للهاتف النقال بهذا النظام مقارنة ببرامج الهاتف النقال الأخرى. يسمح بفتح أكثر من تطبيق في نفس الوقت بخلاف الآي فون الحالي.

- Web 3.0

Sometimes used to refer to the semantic web. *(*Also see *semantic web*)

في بعض الأحيان يشير هذا المصطلح إلى الويب الدلالي . أنظر أيضا الويب الدلالي.

- Web 2.0

Referring to the generation of Internet technologies that allow for interactivity and collaboration on websites. In contrast to Web 1.0 (roughly the first decade of the World Wide Web) where static content was downloaded into the browser and read, Web 2.0 uses the Internet as the platform. Technologies such as Ajax, which allow for rapid

communication between the browser and the web server, underlie many Web 2.0 sites. The term was popularized by a 2004 conference, held by O'Reilly Media and MediaLive, called Web 2.0. (Also see *Ajax*)

يشير هذا المصطلح إلى جيل تكنولوجيا الانترنت التي تسمح بالتفاعلية والتشارك بين المواقع الالكترونية. بخلاف الويب 1 (الجيل الأول من الشبكة العنكبوتية) والتي تضمنت تحميل محتوى ثابت إلى المتصفح وقراءته, فإن الجيل الثاني يستخدم الانترنت كمنصة. تقنيات مثل Ajax والتي تسمح بتواصل سريع بين المتصفح وخادم الويب, وهذه الخاصية تكمن وراء الجيل الثاني. انتشر هذا المصطلح , أي Web 2.0 , في مؤتمر عام 2004 والذي أقامته O'Reilly Media و MediaLive. (أنظر أيضا *Ajax*).

- XML (Extensible Markup Language)

A set of rules for encoding documents and data that goes beyond HTML capacities. Whereas HTML is generally concerned with the semantic structure of documents, XML allows other information to be defined and passed such as <vehicle>, <make>, <model>, <year>, <color> for a car. It is the parent language of many XML-based languages such as RSS, Atom, and others. It gained further popularity with the emergence of Ajax as a way to send back data from web services, but has since lost ground to JSON, another data encoding format, which is seen as easier to work with.

مجموعة من القواعد التي استحدثت لفتح شفرات المستندات والبيانات التي تندرج تحت الملفات التي تفوق قدرات HTML . وفي حين يهتم XML بالبنية الدلالية للمستندات, فإن HTML يسمح لغير ذلك من المعلومات ليتم تعريفه واستخدامه مثل <vehicle>, <make>, <model>, <year>, <color> سنة الصنع, الموديل, الصنع, المركبة, ولون السيارة. تعد اللغة الأم لكثير من اللغات التي تعتمد على XML مثل RSS, Atom وغيرها. وقد زادت شهرتها مع دخول أجيكس Ajex كطريقة لإرجاع البيانات المرسلة من خدمة الويب, لكنها منذ ذلك الوقت قد خسرت مركزها من ظهور JSON , صيغة أخرى لفتح تشفير البيانات والتي تعتبر أكثر سهولة للعمل بها.

- Yahoo Pipes

An online service from Yahoo! that provides a drag-and-drop visual interface to create interesting combinations of data. This is stuff you would otherwise need to know how to program to do. Instead, inputs, operators and chunks of logic are represented visually —

as consoles connected by pipes — with information flowing from sources to output. It can import and output in almost any common data format, including RSS, CSV, and JSON. Yahoo Pipes is an excellent resources for tech-minded, non-programming journalists.

خدمة يقدمها موقع ياهو على شبكة الانترنت مزودة بواجهة مرئية اسحب واسقط؛ لخلق تنوع ممتع من البيانات. هذه الخاصية تمكن معرفة كيف تعمل البرامج. المشغلات المدخلة وقطع منطقية مقدمة بشكل مرئي كمفاتيح مرتبطة بأنابيب تضخ المعلومات من المصادر إلى المخرجات. تستطيع هذه الخدمة جلب وعرض أي نوع شائع من البيانات منها RSS, CSV و JSON . أنابيب الياهو تعتبر مصادر ممتازة للأشخاص ذوي المهارة التقنية وللصحفيين الذين ليس لديهم خبرة بالبرمجة.

جزيل الشكر لــ :

الصحفي والقاص/ نشوان محمد العثماني

نشوان محمد العثماني- صحفي وقاص من اليمن. مواليد محافظة لحج 1986. بكالوريوس صحافة من قسم الإعلام- جامعة عدن, المركز الأول مع مرتبة الشرف. عمل في مجال الصحافة لأكثر من ثلاثة أعوام حتى الآن, منها محرر صحفي في موقع مأرب برس لأكثر من عام. حائز على عدد من الشهادات التقديرية في مجال التفوق العلمي والمسابقات الثقافية, إضافة إلى مشاركاته في عدد من المهرجانات الجامعية والأدبية. انخرط في مجال المجتمع المدني مع عدد من المنظمات والمؤسسات منذ أكثر من عامين. يتولى حاليا منصب المسئول الإعلامي لمؤسسة بيت النور- عدن.

- لا تملك حساب في تويتر ؟
- لديك رغبة في التفاعل و الإتصال مع الأخرين يشاركونك نفس إهتمامك حول العالم ؟
- تظن أن اللغة الإنجليزية عائق !

ليس بعد الأن

أحصل على نسختك المجانية من **دليل تويتر لكل المستخدمين** التي اعددناها من أجلك وذلك بإرسال رسالة إلكترونية إلى العنوان التالي houseoflight.fdn@Gmail.com

المدير التنفيذي لمؤسسة بيت النور. طالبة دراسات عليا في مجال دراسات انجليزية وترجمة. تعمل كمساعد موارد بشرية في مشاريع التنمية لمجتمع اللاجئين في مدينة عدن والتي تديرها منظمة أدرا للتنمية والإغاثة في اليمن.

هذه المشاريع تضم برامج دعم النساء والحد من العنف من خلال مشاريع التنمية وبناء القدرات. كما تعمل كمترجمة في إطار عدد من المجالات الإنسانية التي تخص اللاجئين وضحايا العنف والاستغلال.

تعتبر من خريجي الدفعة الأولى من منحة NESA والتي تمولها السفارة الأمريكية في آسيا (وتضم الشرق الأوسط), و شمال أفريقيا للدراسة لمدة فصل دراسي واحد/ فصليين دراسيين في إحدى الكليات/ الجامعات الأمريكية.

تعمل بشكل تطوعي في بعض المبادرات والشبكات, كمبادرة الشراكة الشرق أوسطية (ميبي), وصناع التغيير العالمي (Global Change Makers) تحت إطار شبكة البحث العربية في 8 دول عربية (Young Arab Research Network- Yarn). بالإضافة إلى عملها كمترجمة متطوعة في موقع TIG في القسم العربي. وأيضا دربت عدد من الشباب ضمن مبادرة الميبي ومشروع دعم المبادرات الشبابية الممول من منظمتي Equal Access – اليمن وسول.

ويتمثل الهدف النهائي في حياتها في تحقيق التوازن والعدالة في جميع المجالات المتعلقة بالبشر, ومناصرة الممارسات الصالحة التي تنتمي إلى الطبيعة البشرية.

ولها عدد من الإعدادات التقنية والتنموية, ومنها **دليل تويتر لكل المستخدمين**, والذي دشن إصداره في اليوم العالمي للإعلام الاجتماعي من هذا العام. ويعد هذا الدليل هو الإصدار الثاني لها ولمؤسسة بيت النور.